Anwenderhandbuch

► FS-1030D



▸print ▸copy ▸scan ▸fax

DER BLAUE ENGEL
weil ressourcenschonend und emissionsarm
JURY UMWELTZEICHEN

KYOCERA

KYOCERA GARANTIE

FS-1030D

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ECOLaser-Druckers von KYOCERA.
Unsere Geräte werden nach strengen Qualitätsmaßstäben entwickelt und gefertigt.
Die Produktion erfolgt gemäß der Qualitätsnorm ISO 9001 und der Umweltrichtlinie ISO 14001.

KYOCERA MITA Deutschland GmbH gewährt „Bring In“
ab Verkaufsdatum auf das komplette Gerät.



3 Jahre auf die eingebaute Fotoleitertrommel und Entwicklereinheit, bis max. 100.000 Seiten.
(Es gilt, was zuerst eintritt.) Es gelten die umseitigen Garantiebedingungen.



Wirtschaftlicher drucken und kopieren.

KYOCERA

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN „BRING IN“

1. Garantieumfang

KYOCERA MITA Deutschland GmbH gewährt eine Garantie ab Verkaufsdatum auf seine Geräte und seine Optionen. Eine detaillierte Übersicht findet sich im Dokument „KYOCERA Garantie“ in der Geräteverpackung. Diese Garantie kann kostenpflichtig (KYOlife) erweitert werden. Die KYOCERA Herstellergarantie besteht unabhängig von den Ansprüchen des Kunden gegen seinen Verkäufer; insbesondere bleiben Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer unberührt. Die Garantie bezieht sich auf das in der Garantiekarte bezeichnete Gerät und dessen Optionen. Die Geräte sind zum Zeitpunkt der Auslieferung von der Betriebssystem-Software auf dem „Stand der Technik“. Nicht eingeschlossen in die Garantie sind daher Störungen am Gerät oder fehlerhafte Ausdrucke, die durch Anwendungssoftware verursacht wurden, insbesondere wenn diese nach dem Zeitpunkt der Auslieferung entwickelt wurde. Ausgeschlossen von der Garantie sind Verbrauchsmaterialien und Verschleißteile, wie z. B. Toner und Papiereinzugsrollen. Inhalt der Garantie ist nur die Reparatur oder der Austausch solcher Teile des KYOCERA Geräts oder seiner Optionen, die infolge von Material- oder Herstellungsfehlern defekt sind. Die Reparatur oder der Austausch bewirkt keine Verlängerung der Garantiezeit. Ausgetauschte Teile verbleiben nach der Reparatur direkt bei KYOCERA MITA Deutschland GmbH oder autorisierten Service-Partnern und gehen in das Eigentum von KYOCERA MITA Deutschland GmbH über. Sofern ein maximal zulässiges Druckvolumen festgelegt ist, endet die Garantie bereits vor Ablauf der Garantiefrist, sobald dieses Druckvolumen erreicht ist.

2. Ort der Garantieerfüllung, Kosten

Die Garantie umfasst die kostenlose Instandsetzung des Gerätes bei KYOCERA MITA Deutschland GmbH direkt oder bei einem autorisierten KYOCERA Service-Partner. Die Instandsetzung beginnt nach Paketeingang oder Abgabe des Gerätes und beträgt üblicherweise zwei Werktage, gerechnet ohne Wege- und Transportzeiten. Für die Instandsetzung im Garantiefall entstehen keine Material- oder Arbeitskosten, ausgenommen die Transportkosten zur Einsendung des Gerätes an KYOCERA MITA Deutschland GmbH oder an einen autorisierten KYOCERA Service-Partner.

Hinweis: Garantieumfang, Reaktions- und Servicezeiten sowie Transportbedingungen und Transportkosten von KYOCERA oder seinen Service-Partnern können z. B. aufgrund nationalen Rechts in einigen europäischen Ländern abweichend sein.

3. Ordnungsgemäßer Betrieb der Geräte

a) Die Geräte müssen innerhalb der von KYOCERA vorgegebenen Produktspezifikationen betrieben werden. Dies betrifft speziell die maximale Druckauslastung, wie auf der Garantiekarte bezeichnet, mit einer gleichmäßigen Verteilung des monatlichen Druckvolumens.
b) Es dürfen nur geeignete Druckmaterialien verwendet werden.
c) Die von KYOCERA im Anwenderhandbuch angegebenen Wartungs- und Pflegehinweise sind unbedingt zu beachten.
d) Bei Erreichen einer in der Garantiekarte spezifizierten Druckleistung muss der Kunde ein kostenpflichtiges Maintenance-Kit bzw. Service-Kit von KYOCERA MITA Deutschland GmbH oder einem autorisierten KYOCERA Service-Partner mit allen darin enthaltenen Teilen einbauen lassen. Den Nachweis über den fristgerechten Einbau hat der Kunde zu führen.

4. Verhalten im Störungsfall

Im Störungsfall wendet sich der Kunde zuerst an das Service-Call-Center (Hotline) von KYOCERA MITA Deutschland GmbH. Der Kunde ist bereit, mit Hilfe von telefonischer Beratung, die Fehlerursache selbst zu beheben. Verweigert der Kunde dies, ist KYOCERA von der Garantieleistung befreit. Ist eine Fehlerbehebung durch den Kunden selbst nicht möglich, wird er über die für sein Produkt angebotenen Möglichkeiten der Instandsetzung informiert. Stellt sich bei der Reparatur heraus, dass es sich bei der beanstandeten Störung nicht um einen Garantiefall handelt, erhält der Kunde einen entsprechenden Kostenvoranschlag. Wünscht der Kunde gleichwohl eine Reparatur durch KYOCERA MITA Deutschland GmbH oder einen Service-Partner, hat er mit diesen eine gesonderte Vereinbarung zu treffen.

5. Spezielle Ausnahmen von der Garantieleistung

Von der Garantieleistung sind insbesondere ausgenommen:

a) Schäden, die durch Nichtbeachtung des Anwenderhandbuchs (Bedienungsanleitung) entstanden sind; dies sind z. B. Schäden durch Verschmutzung innerhalb des Gerätes infolge unterlassener regelmäßiger Reinigung, Schäden, die durch Anschluss an falsche Netzspannung, sowie Schäden, die durch lokale Verhältnisse wie übermäßige Staubentwicklung, Luftfeuchtigkeit, Gase und Dämpfe etc. eingetreten sind,
b) Schäden, die durch Fremdeingriffe verursacht wurden; speziell mechanische Beschädigungen an der Oberfläche der Trommel,
c) Geräte, die nicht ordnungsgemäß betrieben wurden sowie unsachgemäß angewendet oder unberechtigt verändert wurden,
d) Geräte, die über den auf der Garantiekarte genannten zulässigen Nutzungsgrad hinaus betrieben wurden,
e) Geräte, die nicht dem auf der Garantiekarte genannten zulässigen monatlichen Nutzungsgrad mit einer gleichmäßigen Verteilung über den Monat unterliegen,
f) Geräte, bei denen nicht in den vorgeschriebenen Intervallen Service- und Maintenance-Kits installiert wurden,
g) Geräte, die nicht unter den jeweils vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen betrieben wurden,
h) Geräte, bei denen das Typenschild mit Seriennummer fehlt oder manipuliert wurde,
i) Geräte, die mit ungeeigneten Druckmedien (z. B. Spezialpapiere, Etiketten, Folien etc.) betrieben wurden,
j) Schäden, die auf sonstigem Verschulden des Kunden oder Dritter beruhen,
k) Schäden aufgrund von höherer Gewalt, Naturkatastrophen etc.,
l) Schäden, die zurückzuführen sind auf ungeeignete, nicht fehlerfrei arbeitende Komponenten, sowie Schäden, die zurückzuführen sind auf ungeeignete Komponenten von Drittherstellern, wie Speichermodule, Netzwerkkarten etc.

Besonderer Hinweis: Sollte ein Schaden nachweislich aufgrund der Verwendung von nicht originalem KYOCERA Toner entstanden sein, so ist dieser Schaden grundsätzlich von der Garantie ausgeschlossen.

6. Kostenpflichtige optionale Garantieerweiterung (KYOlife)

Die KYOlife Garantieerweiterung kann innerhalb eines Jahres nach Kauf des Geräts erworben und registriert werden. KYOlife erweitert die Standardgarantie je nach Produkt auf 3, 4 oder 5 Jahre inklusive eines Vor-Ort-Service-/Austausch-Programms.

7. Manipulation

Garantiedokumente der KYOCERA MITA Deutschland GmbH sind Urkunden im Sinne des jeweiligen Landesrechtes. Eigenmächtige Änderung oder Manipulation sind unzulässig und führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.

8. Haftung auf Schadensersatz

a) KYOCERAS Haftung auf Schadensersatz ist, gleich aus welchem Grund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, positiver Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen oder Ähnlichem nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ausgeschlossen oder beschränkt:
(I) im Fall leichter Fahrlässigkeit von KYOCERAS Organen, gesetzlichen Vertretern, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen sowie
(II) im Fall grober Fahrlässigkeit von KYOCERAS nicht leitenden Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen, soweit es sich nicht um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt.

b) Soweit KYOCERA dem Grunde nach auf Schadensersatz haftet, ist die Haftung ausgeschlossen:
(I) für Schäden, die KYOCERA bei Vertragsschluss als mögliche Folge einer Vertragsverletzung weder vorausgesehen hat noch unter Berücksichtigung der Umstände, die KYOCERA bekannt waren oder die KYOCERA hätte kennen müssen, bei Anwendung verkehrsüblicher Sorgfalt hätte voraussehen müssen,
(II) für entfernt liegende Schäden, das heißt Schäden, die nicht an dem Gerät oder an Personen oder Sachen auftreten, die hiermit unmittelbar in Berührung kommen, insbesondere auch Vermögensschäden,
(III) für solche Schäden, bei denen der zum Schaden führende Geschehensablauf vom Kunden beherrscht werden kann und deren Eintritt der Kunde bei Anwendung der verkehrsüblichen Sorgfalt hätte verhindern können.

c) Soweit KYOCERA wegen der Verletzung von Obhut- oder Überwachungspflichten haftet, ist die Haftung, selbst wenn es sich um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt, bei leichter Fahrlässigkeit der Organe, von gesetzlichen Vertretern, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen von KYOCERA MITA Deutschland GmbH sowie bei grober Fahrlässigkeit der nicht leitenden Angestellten und Erfüllungsgehilfen von KYOCERA ausgeschlossen, soweit
(I) für das geschädigte Gut branchenüblich eine Kaskoversicherung abgeschlossen wird oder
(II) in der Branche des Kunden das für den eingetretenen Schaden ursächliche Risiko üblicherweise von diesem versichert wird.

d) Im Falle einer Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist die Ersatzpflicht von KYOCERA MITA Deutschland GmbH für Sach- oder Personenschäden auf die Deckungssumme der Produkthaftpflicht-Versicherung oder Haftpflichtversicherung beschränkt, auch wenn es sich um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt. KYOCERA MITA Deutschland GmbH ist bereit, dem Kunden auf Verlangen Einblick in die jeweilige Police zu gewähren.

e) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, leitenden und nicht leitenden Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen von KYOCERA MITA Deutschland GmbH.

f) Im Falle, dass das Produkt ganz oder teilweise aus Software besteht, haften KYOCERA, die Organe, gesetzlichen Vertreter, leitenden und nicht leitenden Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen von KYOCERA MITA Deutschland GmbH für den Verlust und die Veränderung von Daten, die auf Produktfehler zurückzuführen sind, nur in dem Umfang, der auch dann unvermeidlich ist, wenn der Käufer seiner Pflicht, Daten in angemessenen Abständen (mindestens einmal täglich) zu sichern, nachgekommen ist. Die Unterabschnitte a) bis e) gelten entsprechend.

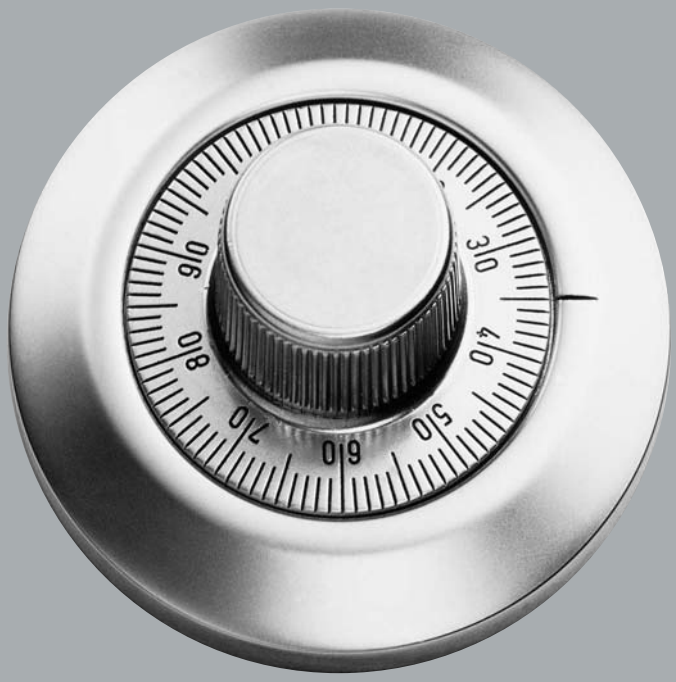
g) Ansprüche aus dem Produkthaftungsrecht gemäß EG-Richtlinie bleiben unberührt.

9. Sonstiges

a) Die Beziehungen zwischen KYOCERA MITA Deutschland GmbH und dem Kunden unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland; die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (UN-Kaufrecht) ist ausgeschlossen.
b) Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten aus dem oder im Zusammenhang mit der Garantie ist das zuständige Gericht in Düsseldorf, Bundesrepublik Deutschland, sofern keine anders lautenden gesetzlichen Regelungen bestehen.
c) Überschriften in diesen Garantiebedingungen dienen lediglich der besseren Orientierung. Sie sind für deren Auslegung ohne Bedeutung.
d) Sind oder waren einzelne Bestimmungen dieser Garantie ganz oder teilweise unwirksam, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Anstelle der unwirksam gewordenen Bestimmung gilt diejenige rechtlich wirksame Regelung, die dem mit der unwirksamen Bestimmung verfolgten Zweck am nächsten kommt.

April 2005, KYOCERA MITA TCC

KYOLIFE KYOLIFE plus



GARANTIERT NOCH MEHR SICHERHEIT UND EFFIZIENZ!

Zusätzlich zur standardmäßigen Garantie für ECOSYS-Drucker können Sie mit KYOlife und KYOlife plus Ihre Garantie auf 5 Jahre* erweitern. So sichern Sie sich weitere Jahre höchste Verfügbarkeit und Produktivität Ihrer ECOSYS-Drucker ohne unnötige Zusatzkosten für Reparaturen**. Gleichzeitig profitieren Sie von einem schnellen Vor-Ort-Service und einem umfassenden Telefon-Support. KYOlife plus enthält zusätzlich eine regelmäßige Überprüfung des Druckers durch einen Fachmann.

Entscheiden Sie sich für mehr Sicherheit mit KYOlife oder KYOlife plus. Fragen Sie Ihren KYOCERA Businesspartner oder rufen Sie die KYOCERA INFO-LINE 0800/187187-7 an. Unter www.kyolife.de finden Sie nähere Informationen.

* Je nach Produkt, siehe Rückseite

** Nur für Garantiefälle laut den jeweiligen Kyocera Mita-Garantiebedingungen

KYOCERA

KYOCERA Garantieübersicht

Produkt	Produkt Herstellergarantie	Erweiterte Herstellergarantie für die ab Werk eingebauten Komponenten *		Garantieerweiterung KYOLIFE optional erhältlich für
FS-1016MFP	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-110 Entwicklereinheit DV-110	100.000 Seiten oder 36 Monate	36 Monate Vor-Ort-Austauschservice (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-1116MFP	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-110 Entwicklereinheit DV-112	100.000 Seiten oder 36 Monate	36 Monate Vor-Ort-Austauschservice (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-1118MFP	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Prozesseinheit PU-102	100.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-720 **FS-820** **FS-920**	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-110 Entwicklereinheit DV-110 / DV-112	100.000 Seiten oder 36 Monate	36 Monate Vor-Ort-Austauschservice (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-1030D	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Prozesseinheit PU-102	100.000 Seiten oder 36 Monate	36 Monate Vor-Ort-Austauschservice (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-2000D	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-310 Entwicklereinheit DV-310	300.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-3900DN	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-310 Entwicklereinheit DV-320	300.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-4000DN	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-310 Entwicklereinheit DV-320	300.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-6950DN	24 Monate Bring-In-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-440 Entwicklereinheit DV-440	300.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-9130DN	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildrommel DK-710 Entwicklereinheit DV-710	500.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-9530DN	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildrommel DK-710 Entwicklereinheit DV-710	500.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-C5015N	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-511 Entwicklereinheit DV-520 Bildübertragunseinheit TR-511	100.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-C5025N	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-521 Entwicklereinheit DV-510 Bildübertragunseinheit TR-521	200.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-C5030N	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-520 Entwicklereinheit DV-510 Bildübertragunseinheit TR-510	200.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)
FS-C8026N	24 Monate Vor-Ort-Service ab Kaufdatum	Bildtrommel DK-810 Entwicklereinheit DV-810 Bildübertragunseinheit TR-810	200.000 Seiten oder 36 Monate 300.000 Seiten oder 36 Monate 300.000 Seiten oder 36 Monate	Bis zu 60 Monate Vor-Ort-Service (ab Kaufdatum des Gerätes)

*** Es gilt, welches Ereignis zuerst eintritt.**

KYOCERA

SERVICE POINT

►print ►copy ►scan ►fax

KYOCERA

SUPPORT CENTER

►print ►copy ►scan ►fax

Lieber Kunde,

Im Falle von technischen Fragen oder eventuell notwendiger Instandsetzungsarbeiten rufen Sie zur Wahrung Ihrer Garantieansprüche zuerst die KYOCERA Service Hotline an.

Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und halten für Ihr Produkt, wenn nötig, das richtige Serviceangebot bereit.

Auskunft über einen autorisierten KYOCERA ServicePoint oder ein KYOCERA SupportCenter in Ihrer Nähe erhalten Sie im Internet unter

www.kyoceramita.de
www.kyoceramita.at
www.kyoceramita.ch

oder über unsere landesweite Servicenummer:

Deutschland:

Tel. 01805 - 1 77 377 (12 cent/min.)

Österreich: 0810 - 207 010
Schweiz: 01 - 908 49 80

Produkt-Registrierung

Name, Vorname	
Firma	
Straße	
Plz/Ort	
E-mail	
Gerätetyp	FS-1030D
Seriennummer	
Kaufdatum	
Anschrift des Fachhändlers (Händlerstempel)	

Alle Einsendungen nehmen an einer monatlichen Verlosung teil. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

❒ **Ja, ich möchte an der Verlosung teilnehmen**

❒ **Bitte senden Sie mir regelmäßig kostenlose Informationen zu KYOCERA Produkten.**

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten zwecks Versand der gewünschten Informationen im Rahmen der geltenden Datenschutzbestimmungen gespeichert werden. Auf Wunsch kann ich meine Daten jederzeit löschen.

Datum, Unterschrift

Bitte freimachen

KYOCERA MITA Deutschland GmbH
Otto-Hahn-Strasse 12

40670 Meerbusch

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Firma: _____

Abteilung: _____

Funktion: _____

Name: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon, Fax, _____

E-Mail _____

- **Branche**

☐ Industrie ☐ Handel ☐ Handwerk ☐ Behörden/Verwaltungen
☐ Banken ☐ Versicherungen ☐ Dienstleistung ☐ Bildung u. Wissenschaft
Sonstige: _____

- **Anzahl der Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen:**

☐ bis 20 ☐ 21-100 ☐ 101-500 ☐ mehr als 500

- **Anzahl der Laserdrucker in Ihrem Unternehmen:**

☐ bis 20 ☐ 21-100 ☐ 101-500 ☐ mehr als 500

- **Welche Drucker finden hauptsächlich bei Ihnen Einsatz?**

Arbeitsplatzdrucker: _____ Abteilungsdrucker: _____
Teamdrucker: _____ Farbdrucker: _____

- **Wie wird Ihr Drucker ☐ FS-1030D eingesetzt?**

☐ Einzelplatzdrucker ☐ Netzwerkdrucker ☐ Hostdrucker

- **Eingesetzte Systemumgebung:**

☐ DOS ☐ Windows 3.x ☐ Windows 98/2000/XP ☐ Windows NT
☐ MacOS ☐ OS/2 ☐ Unix ☐ _____

- **Eingesetzte Produktausstattung FS-1030D:** **Seriennummer:** _____

__ MB Hauptspeicher ☐ 250-Blatt-Papierzuführung
☐ Compact Flash Karte ☐ 50 Blatt Universalzufuhr
☐ Netzwerkschnittstelle ☐ Duplexeinheit

Ausdrucke/Monat _____

- **Für welche Anwendungen benutzen Sie Ihren Drucker?**

☐ Formulardruck ☐ Textverarbeitung ☐ Tabellenkalkulation ☐ Geschäftsgrafik
☐ Etiketten-/Barcode-Druck ☐ Desktop Publishing ☐ CAD/CAM ☐ Sonstiges: _____

- **Wofür setzen Sie PRESCRIBE ein?**

☐ Konfiguration ☐ Papierhandling ☐ Formulare/Barcodes ☐ Logos/Unterschriften ☐ gar nicht

- **Wer hat die Druckerinstallation durchgeführt?**

☐ Händler ☐ eigene DV-Abteilung ☐ selbst ☐ anderer

- **Name Ihres KYOCERA Business Partners**

KYOCERA

- **Welche Produkteigenschaften waren kaufentscheidend?**

	sehr wichtig	wichtig	weniger wichtig	unwichtig
Anschaffungspreis	☐	☐	☐	☐
Umweltaspekt	☐	☐	☐	☐
Druckkosten	☐	☐	☐	☐
Druckqualität	☐	☐	☐	☐
Geschwindigkeit	☐	☐	☐	☐
Papierhandling	☐	☐	☐	☐
Duplexdruck	☐	☐	☐	☐
Emulation	☐	☐	☐	☐
PRESCRIBE IIe	☐	☐	☐	☐
USB Schnittstelle	☐	☐	☐	☐
Compact Flash Karte	☐	☐	☐	☐
Hard-Disk	☐	☐	☐	☐
Formulargenerator	☐	☐	☐	☐

- **Wie zufrieden sind Sie?**

Produkt	☺☺	☺	😐	☹
Dokumentation	☺☺	☺	😐	☹
Installation des Druckers	☺☺	☺	😐	☹
Installation des Druckertreibers	☺☺	☺	😐	☹
Druckertreiber	☺☺	☺	😐	☹
Händlerbetreuung	☺☺	☺	😐	☹

- **Haben Sie bereits Probleme mit einem KYOCERA Drucker gehabt?**

☐ Nein ☐ Ja, mit dem Drucker _____

Falls Ja, welche: _____

Zufriedenstellend gelöst? ☐ Ja ☐ Nein

- **Werden Sie das Produkt weiterempfehlen?**

☐ Ja ☐ Nein, Gründe: _____

_ _____

- **Was ich Ihnen schon immer einmal sagen wollte:**

Fragen, Probleme, Wünsche (bei Bedarf durch zusätzliche Blätter ergänzen)

_____

Ich habe Interesse an den folgenden kostenlosen Informationen

Aktuelle Informationen

☐ um KYOCERA Laserdrucker und Multifunktiossysteme
☐ KYOCERA Recyclingkonzept
☐ Drucken im Netz

Regelmäßige Informationen

☐ Abonnement KMaktuell (Kundenmagazin)
☐ Produktneuheiten
☐ Messeinformationen

Alle Einsendungen nehmen an einer monatlichen Verlosung teil. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kyocera Mita Deutschland GmbH
Otto-Hahn-Str. 12
40670 Meerbusch

Fax 02159/918-106

Datenschutzhinweis: Die von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten werden vertraulich behandelt und zum Zweck des Versandes der gewünschten Informationen im Rahmen der geltenden Datenschutzbestimmungen gespeichert . Mit der Einsendung dieses Fragebogens erklären Sie sich einverstanden, dass Sie ggf. von Mitarbeitern unseres Hauses oder der mit uns verbundenen Service Partnern kontaktiert werden soferndies zur Klärung von der von Ihnen genannten Probleme erforderlich ist. Auf Wunsch können Sie Ihre bei uns gespeicherten Daten wieder löschen lassen.

Gutschein

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für einen ECOLaser-Drucker FS-1030D von KYOCERA entschieden.

Die ECOLaser-Drucker zeichnen sich durch eine besonders langlebige und umweltfreundliche Technologie aus. Sie brauchen außer Toner keine weiteren Verbrauchsmaterialien.

Bei regelmäßiger Pflege und Reinigung wird der ECOLaser-Drucker Ihnen über viele Jahre hinweg zuverlässig ausgezeichnete Ausdrucke liefern. Daher sollten Sie den Drucker regelmäßig, spätestens bei jedem Tonerwechsel reinigen.

Detaillierte Pflegehinweise enthält das Anwenderhandbuch im Kapitel 4.

Wichtig Bei der Erstinstallation wird die Entwicklereinheit mit Toner aufgefüllt. Daher dauert es **ca. 15 Minuten** bis der Drucker **Bereit** anzeigt.

Gutschein

Für den regelmäßigen, **kostenlosen Bezug des KMaktuell** und weitere Informationen rund um die Kyocera Produkte senden Sie bitte den ausgefüllten **Antwortbogen** aus dem Anwenderhandbuch (Ich habe Interesse an... - Hier ist nun Ihre Meinung gefragt) an:

KYOCERA MITA Deutschland GmbH

Marketing
Postfach 22 52
40645 Meerbusch
Fax 01805 / 177477 (12 Cent/Min.)

Vielen Dank,

dass Sie sich für einen ECOLaser-Drucker von KYOCERA entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit unseren Produkten rundum zufrieden sind. Daher ist uns Ihre Meinung wichtig.

Nehmen Sie sich etwas Zeit und füllen den beiliegenden Antwortbogen aus. Nutzen Sie gleichzeitig Ihre Chancen, in Zukunft einer der Ersten zu sein, die über Produktneuheiten aus unserem Hause informiert werden. Selbstverständlich werden alle Angaben vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergeleitet.

Wünschen Sie weitere Informationen?

Deutschland

Bundesweite Service-Nummer für technische Fragen:
Telefon: 01805 / 177 377 (0,12 Euro/Minute)

Infoline für Produktinformationen:
Telefon: 0800 / 187 1877
Telefax: 0 21 59 / 918 106

Österreich

Service-Nummer für technische Fragen: 0810 / 207 010

Schweiz

Hotline: 01 908 49 80
Telefax: 01 908 49 99
E-Mail: technik@kyoceramita.ch

Einleitung

Der FS-1030D ist ein KYOCERA ECOLaser-Drucker der neuesten ECOSYS-Generation. ECOSYS steht für ECONOMY, ECOLOGY und SYSTEM PRINTING.

Durch den Einsatz einer langlebigen OPC-Trommel sowie einer extrem langlebigen Entwicklereinheit und Fixiereinheit gibt es außer Toner keine weiteren Verbrauchsmaterialien mehr. Zudem wurden die Drucker recyclinggerecht konstruiert und sind emissionsarm.

Die besonders langlebigen Druckerkomponenten Trommel und Entwickler haben als Bestandteil der Druckeinheit eine Lebensdauer von 100.000 Seiten.

Der Verzicht auf den ständigen Austausch von Trommeln und Entwicklereinheiten führt sowohl zu einer enormen Abfallvermeidung als auch zu einer großen Kostenersparnis.

Die ECOLaser-Drucker FS-1030D vereinen dadurch auf einzigartige Weise die Wirtschaftlichkeit mit der Umweltfreundlichkeit.

Der Drucker liefert Dokumente nahezu in Schriftsatzqualität und hervorragende Grafiken.

Eine Vielzahl an Erweiterungsoptionen bietet die Möglichkeit der individuellen Anpassung an die Anforderungen des jeweiligen Einsatzgebietes.

Dieses Kapitel ist in folgende Abschnitte gegliedert:

- **Umweltaspekte**
- **Langlebigkeit**
- **Garantie**
- **Pflege**
- **KYOCERA Entsorgungskonzept**
- **Funktionen**
- **Dienstprogramm KM-NET**
- **Zu diesem Handbuch**
- **Konventionen**

Umweltaspekte

Dieser Drucker ist langlebig und recyklinggerecht konstruiert. Der Energieverbrauch und die Geräuschentwicklung sind sehr gering. Bedenkliche Schadstoffbelastung in Innenräumen und die Verwendung umweltbelastender Stoffe in der Materialien werden vermieden. Das gilt für den Einsatz mit Kyocera Originaltoner.

Geräte, die mit dem Blauen Engel ausgezeichnet sind, müssen in den Dokumentationen folgende Hinweise enthalten:

Elektronische Neugeräte geben in den ersten Tagen flüchtige Verbindungen in die Raumluft ab. Sorgen Sie deshalb bitte für einen ausreichenden Luftwechsel im Aufstellungsraum.

Bei intensiver Nutzung ist ein großerer Abstand der Geräte zum unmittelbaren Arbeitsplatz empfehlenswert.

Mehr Informationen zum Blauen Engel finden Sie im Internet unter www.blauer-engel.de

Energy Star

Als ENERGY STAR-Partner hat die KYOCERA Corporation festgelegt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR-Richtlinien zur Einsparung von Energie entspricht.

Hauptziel des ENERGY STAR-Programms ist eine Reduzierung der Umweltverschmutzung durch effizientere Energieausnutzung auf seiten des Herstellers und des Vertriebs.

Dieser Drucker ist mit einer Sleep-Timer-Funktion ausgestattet, die dem Standard des ENERGY STAR-Programms entspricht und durch die der Stromverbrauch des Druckers gesenkt werden kann.

In ausgeschaltetem Zustand verbraucht der Drucker unter 1 W Energie. Zur maximal möglichen Energieersparnis empfiehlt es sich deshalb, den Drucker vom Netz zu trennen, wenn Sie ihn für längere Zeit nicht benötigen.

Detaillierte Informationen zur Sleep-Timer-Funktion sowie zum Stromverbrauch des Druckers finden Sie in den nachfolgenden Kapiteln des Anwenderhandbuchs.

Grundeinstellung der Sleep-Timer-Funktion und Energieverbrauch:

Anfängliche Einstellung im Ruhemodus	Stromverbrauch im Ruhemodus
15 Minuten (30 Minuten)	4,3W (30 W)

Umweltpapier

Im Rahmen des *Energy Star Program* wird der Einsatz von Umweltpapier gefördert. Welche Umweltpapiere für die Geräte geeignet sind, erfahren Sie bei Ihrem Kyocera Business Partner. Diese Produkte wurden sowohl im Hinblick auf die Benutzung als auch die Entsorgung unter Umweltgesichtspunkten konzipiert.
Die langlebige OPC-Trommel und die Entwicklereinheit machen die Geräte zur revolutionären Multifunktionssystemen, die ein Austauschen und Entsorgen von Cartridges überflüssig machen.

Entwicklung unter Umweltgesichtspunkten — Abfallvermeidung und Umweltschutz waren bei der Entwicklung des FS-1030D neben den ökonomischen und systemtechnischen Aspekten die wichtigsten Entwicklungsbedingungen.

FCKW — Die Produktionsstätten der KYOCERA MITA Corporation in Japan verwenden seit dem 1.1.1993 kein FCKW (Fluorchlor-kohlenwasserstoff) mehr zur Herstellung elektronischer Geräte. Es finden auch keine Bauteile aus Selen oder Cadmium Verwendung.

Chlorfreies Papier — Dieses Anwenderhandbuch wurde auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

Einsatz von Recyclingpapier — Der FS-1030D ist zur Verarbeitung von Recyclingpapier entsprechend DIN 12281:2002 geeignet. Die übrigen in Kapitel 7 genannten Spezifikationen sind ebenfalls zu erfüllen.

Verpackungsmaterialien — Die Verpackungsmaterialien sind frei von Styroporteilen. Es finden nur noch ungefärbte Kartonagen und PE-Folien Verwendung.

Keine Verbrauchsmaterialien außer Toner — Es muss nur noch der Tonerbehälter sowie der Resttonerbehälter gewechselt werden, die aus recyclinggerechtem Kunststoff hergestellt wurden. Gemäß ISO/IEC 19752 hat das Toner-Kit TK-120 eine Kapazität von ca. 7.200 A4-Seiten.

Stromersparnis durch den Sleep-Modus — Der Sleep-Modus spart Energie bei Nichtbenutzung des Druckers. Der FS-1030D erfüllt die Richtlinien der EPA (Energy Protection Agency) zur Erlangung des EnergyStar.

Tonerersparnis durch ECOprint-Modus — Der ECOprint-Modus reduziert den Tonerverbrauch noch einmal erheblich.

Geringe Geräuschentwicklung — Der FS-1030D erzeugt im Sleep-Modus keine messbaren Geräusche. Im Druckbetrieb führte die Messung nach DIN EN 27779 in höchster Druckqualität mit 600 dpi beim FS-1030D zu einem deklarierten Schallleistungspegel von L_{WAd} = 64 dB(A). Drucker mit einem L_{WAd} > 63 dB(A) sind nicht zum Einsatz in Räumen geeignet, in denen vorwiegend geistige Tätigkeiten verrichtet werden und sollten in separaten Räumen aufgestellt werden.

Zusatzinformationen — Die KYOCERA Business Partner halten weitere Informationen in Form einer Umweltbroschüre bereit.

Langlebigkeit

Langlebige Komponenten — Die Trommel und die Entwicklereinheit sind besonders langlebige Komponenten. Sie sollten erst nach 100.000 Seiten als Bestandteil der Druckeinheit ausgetauscht werden.

Erweiterung der Leistungsfähigkeit — Eine Vielzahl von Optionen bietet die Möglichkeit der individuellen Anpassung an die wechselnden Anforderungen des jeweiligen Einsatzgebietes. Somit ist es möglich, den Drucker noch zu einem späteren Zeitpunkt den geänderten Einsatzbedingungen anzupassen. Neben der Erweiterung des Arbeitsspeichers und einer zusätzlichen Netzwerk/Hostschnittstelle bieten sich noch viele Papieroptionen an.

Versorgung mit Verbrauchsmaterialien — Damit sichergestellt ist, dass Sie diesen ECOSYS-Drucker viele Jahre lang nutzen können, sind Verbrauchsmaterialien für den Drucker noch mindestens 5 Jahre nach der Produktionseinstellung des Druckers erhältlich.

Reparatursicherheit — Für den Drucker gibt es auch nach der Produktionseinstellung noch mindestens 5 Jahre lang eine Ersatzteilversorgung, um notwendige Reparaturen zu ermöglichen.

Garantie

24 Monate Herstellergarantie — Der FS-1030D wird standardmäßig mit einer Garantie von 24 Monaten ausgeliefert. Die Garantiezeit auf die Trommel- und die Entwicklereinheit des Druckers beträgt 3 Jahre bis zu maximal 100.000 A4-Seiten (es gilt, was zuerst eintritt), vorausgesetzt, der Drucker wird gemäß den technischen Spezifikationen eingesetzt.

Vor-Ort-Garantie durch KYOlife — Gegen Aufpreis ist über den KYOCERA Business Partner eine 3-jahrige Vor-Ort-Garantie für den Drucker erhältlich. Nahere Informationen über KYOlife erhalten Sie bei Ihrem KYOCERA Business Partner.

Garantieabwicklung — Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an das KYOCERA Call Center.

Deutschland (Tel. 01805 / 177 377) (12 Cent/Minute)
Österreich (Tel. 0810 / 207 010)
Schweiz (Tel. 01 908 49 80)

Pflege

Um die enorme Langlebigkeit und hohe Druckqualität der ECOSYS-Drucker zu gewährleisten, ist die regelmäßige Pflege des Druckers erforderlich. Beachten Sie bitte die Pflegehinweise in Kapitel 4.

KYOCERA Entsorgungskonzept

KYOCERA bietet in Deutschland bereits seit dem 1.12.1991 ein umfangreiches Entsorgungskonzept an. Das deutsche Entsorgungskonzept sieht mittlerweile die Rücknahme, Verwertung oder umweltgerechte Entsorgung der unterschiedlichsten Produkte vor.

Verpackungsmaterial — Verpackungsmaterialien der KYOCERA Produkte werden vom KYOCERA Business Partner kostenlos zurückgenommen und durch lokale Unternehmen wiederverwertet oder umweltgerecht entsorgt.

Verbrauchsmaterial — Bei dem KYOCERA Business Partner können die Verbrauchsmaterialien der KYOCERA Drucker kostenlos zurückgegeben werden. Bei großen Mengen an Verbrauchsmaterial kann mit dem KYOCERA Business Partner vereinbart werden, dass durch KYOCERA eine kostenlose Abholung der Verbrauchsmaterialien beim Anwender **veranlasst wird.**

Langlebige ECOSYS-Komponenten — Die Trommel, Entwickler- und Fixiereinheit sind bei den ECOSYS-Druckern besonders langlebige Komponenten. Sie sind fester Bestandteil des Druckers. Ein Austausch dieser Komponenten sollte nur durch einen Techniker des KYOCERA Business Partners durchgeführt werden. Defekte Komponenten werden durch KYOCERA instand gesetzt und als Austauschteile wieder genutzt. Trommeln, Entwickler und Fixiereinheiten, die nicht mehr überholt werden können, werden in ihre Bestandteile zerlegt und recycelt.

Drucker — Die Rückgabe von allen KYOCERA Druckern ist über den KYOCERA Business Partner möglich. Für das Recycling des Druckers wird eine Entsorgungspauschale zu Tagespreisen erhoben. Der Drucker wird in die einzelnen Bestandteile zerlegt.

Verwertung und Entsorgung — Die zur Verwertung zurückgegebenen Drucker, Trommeln, Entwickler-, Fixiereinheiten, Tonerbehälter und Resttonerbehälter werden gesäubert und in ihre Bestandteile zerlegt. Anfallende Metallteile gehen zurück in den Metallkreislauf. Die gesäuberten Plastikteile werden ebenfalls wieder verwertet. Alle Bestandteile, für die noch keine Wiederverwertung möglich ist, werden umweltgerecht entsorgt.

Funktionen

Sleep-Modus

Spart Energie, wenn der Drucker nicht benutzt wird.

ECOprint

Verlängert die Lebensdauer der Tonerpatrone, indem weniger Toner pro Seite aufgebracht wird.

Standardmäßige, bidirektionale Parallelschnittstelle

Unterstützt hohe Geschwindigkeiten für den Datenaustausch mit dem Rechner.

80 skalierbare Schriften

Der Drucker verfügt standardmäßig über 80 skalierbare, residente Schriften. Weitere skalierbare Schriften können nachträglich eingebaut werden. Die skalierbaren Schriften können in 1/4-Punkt-Schritten auf jede gewünschte Größe von 4 bis 999,75 Punkt gebracht werden. Eine große Anzahl zusätzlicher Bitmap-Fonts und/oder skalierbarer Schriften kann in den Drucker geladen werden.

Prescribe IIe Programmiersprache

Die Prescribe IIe Programmiersprache unterstützt unter anderem erweiterte Grafikfunktionen für das Drucken verschiedenster Umrisse und Vollflächen. Darüber hinaus stehen eine Reihe von Sonderfunktionen, z. B. Füllmuster, Graustufen, benutzer-definierbare Bildüberlagerung sowie unterschiedliche Seitenorientierungen und Druckrichtungen innerhalb ein und derselben Seite zur Verfügung.

45 Barcodes

Unterstützung der unterschiedlichsten Barcodenormen – beispielsweise EAN8, EAN13, EAN128 – mit der Möglichkeit der Anpassung der Höhe und Breite an die individuellen Anforderungen.

Zweidimensionaler Barcode PDF417

Mit diesem Drucker kann der Anwender den Barcode-Standard PDF417 (Portable Data File 417) für zweidimensionale, gestapelte Barcodes implementieren.

SNMP (Simple Network Management Protocol)-Kompatibilität

Der Drucker unterstützt das SNMP-Protokoll und kann als Netzwerkdrucker eingesetzt werden. Bietet Netzwerk-Managern das komplette Funktionsangebot der offenen Systemarchitektur für die Netzwerkverwaltung.

KYOCERA PrintMonitor-Dienstprogramm (KPM)

Erlaubt die netzwerkweite Verwaltung der zur KYOCERA FS-Familie gehörigen Seitendrucker. Siehe hierzu auch die Readme-Datei auf der CD-ROM KYOCERA Software Library (im Lieferumfang des Druckers enthalten).

Dienstprogramm KM-NET for Clients

Diese Software zeigt auf dem Monitor des mit dem Drucker entweder lokal (über eine parallele Schnittstelle) bzw. über ein Netzwerk verbundenen Rechners ein virtuelles Bedienfeld an. Mit Hilfe dieses Dienstprogramms können Sie die grundlegenden Einstellungen und Bedingungen des Druckers von einem PC mit dem Betriebssystem Windows 9x (parallel oder Netz), NT4, 2000, XP (nur über Netzwerkschnittstelle per SNMP) aus überwachen. Sie finden das Dienstprogramm KM-NET for Clients auf der zum Lieferumfang des Druckers gehörigen CD-ROM KYOCERA Software Library.

Über dieses Handbuch

Das vorliegende Handbuch ist in folgende Kapitel unterteilt:

Kapitel 1 - Bedienelemente
Dieses Kapitel bietet einen Überblick über die einzelnen Gerätekomponenten.

Kapitel 2 - Papier einlegen
Dieses Kapitel beschreibt das Einlegen von Papier.

Kapitel 3 - Anschließen und Drucken
Dieses Kapitel erläutert die Einrichtung des Druckers und wie über die Workstation gedruckt wird.

Kapitel 4 - Wartung
In diesem Kapitel wird erläutert, wie der Tonerbehälter ausgetauscht wird und der Drucker zu pflegen ist.

Kapitel 5 - Fehlerbeseitigung
Dieses Kapitel enthält Erläuterungen zur Beseitigung von Papierstaus und anderen Fehlern.

Kapitel 6 - Optionen
Dieses Kapitel beschreibt die verfügbaren Optionen.

Kapitel 7 - Spezifikationen
Dieses Kapitel bietet einen Überblick über die technischen Daten des Druckers.

Konventionen

In diesem Handbuch gelten folgende Konventionen:

Konventionen	Beschreibung	Beispiel
Kursivdruck	Weist auf Zusatzinformationen hin.	Siehe hierzu auch *Seite 12*.
Fettdruck	Zur Hervorhebung eines zentralen Begriffes, einer Aussage oder einer Meldung.	Fest auf die mit **PUSH HERE** gekennzeichneten Stellen am Tonerbehälter drücken, bis ein Klicken zu hören ist.
Hinweise	Zusätzliche Informationen zu einer Funktion oder Hinweis auf eine andere Veröffentlichung.	**Hinweis** Weitere Informationen zu den vom Drucker unterstützten Papierformaten und -sorten siehe *Seite 35*.
Wichtig	Zusätzliche relevante Erläuterungen.	**Wichtig** Heft- und Büroklammern entfernen.
Vorsicht	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu *Geräteschäden* führen kann.	**VORSICHT** Der Tonerbehälter ist entzündlich – nicht offenen Flammen aussetzen.
Achtung	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu *Verletzungen* führen kann.	**ACHTUNG** Die Plastiktüten der Druckerverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Inhaltsverzeichnis

1 Bedienelemente 1
LEDs (Anzeigen) . . . 2
Tasten . . . 3

2 Papier einlegen 5
Papierspezifikationen . . . 5
Papier vorbereiten . . . 6
Papier in die Kassette einlegen . . . 6
Universalzufuhr . . . 8

3 Anschließen und Drucken 11
Anschlüsse . . . 11
Druckertreiber laden . . . 12
Drucken . . . 13

4 Wartung 15
Tonerbehälter . . . 16
Drucker reinigen . . . 18
Längere Betriebspausen und Transport des Druckers . . . 20

5 Fehlerbeseitigung 21
Allgemeine Richtlinien . . . 21
Probleme mit der Druckqualität . . . 22
Papierstaus . . . 22

6 Optionen 29
Speichererweiterung . . . 30
CompactFlash (CF)-Karte . . . 32
Netzwerkschnittstellenkarte (IB-21E) . . . 33

7 Spezifikationen 35

Index 37

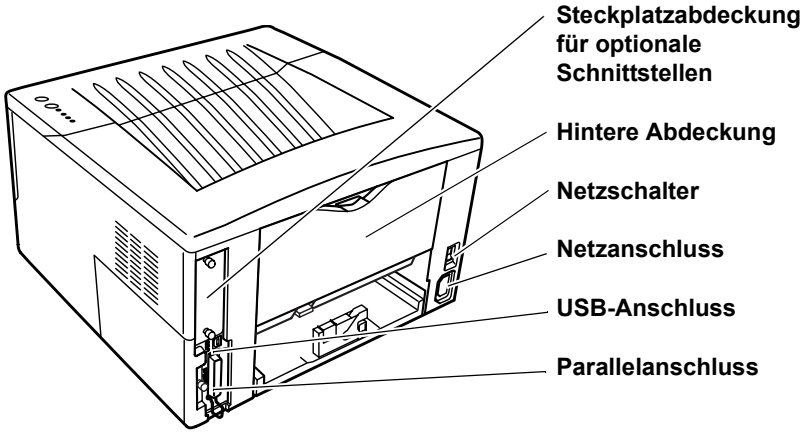
Haftung und Hinweise I

Rechtliche Informationen und Sicherheitsrichtlinien V
Lizenzvereinbarungen . . . VI
Normeneinhaltung und Konformität . . . IX
Sicherheitshinweise . . . X
Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation . . . XIV
Netzanschluss . . . XVI
Plastikverpackungen . . . XVI
Betriebssicherheit . . . XVI
Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Verbrauchsmaterial . . . XIX

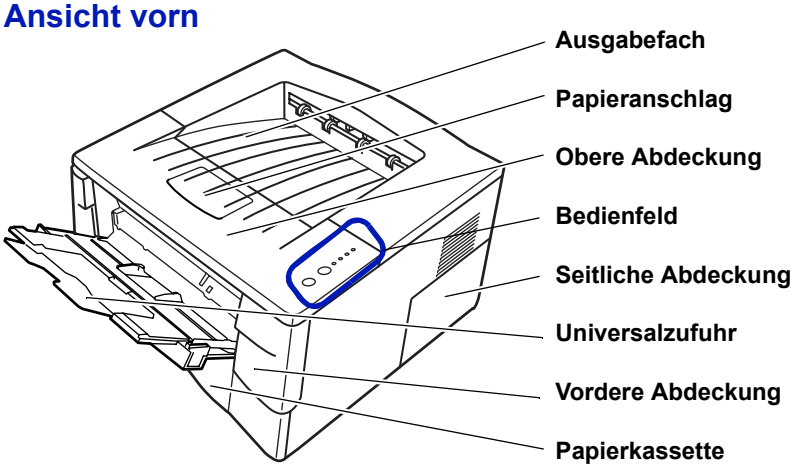
Anhang - Verwertung XXIII
Verwertung von KYOCERA Verbrauchsmaterialien . . . XXIII
Verwertung von KYOCERA Laserdruckern . . . XXIII

1 Bedienelemente

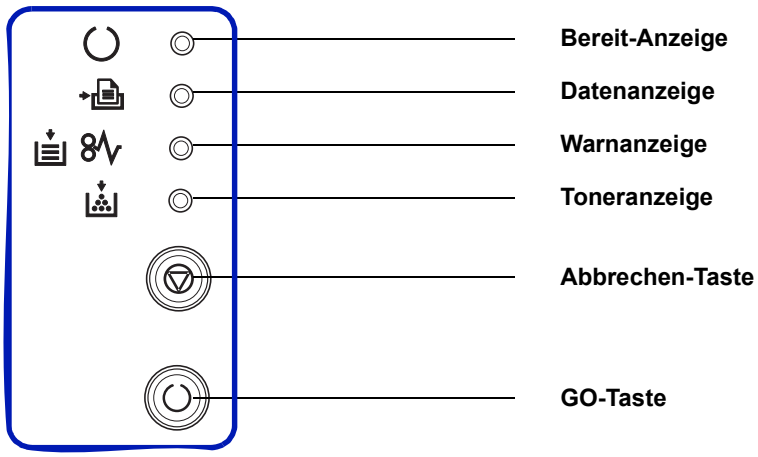
Ansicht Rückseite



Ansicht vorn



Bedienfeld



LEDs (Anzeigen)

Oben rechts auf dem Drucker befinden sich vier Leuchtanzeigen (LEDs). Anhand dieser LEDs kann jederzeit der aktuelle Druckerstatus erkannt werden. Um den Status des Druckers zu ermitteln, die LEDs prüfen und die nachfolgende Tabelle zur Hand nehmen.

Anzeige	Status	Bedeutung
Bereit (Grün)	Leuchtet	Zeigt den Online-Status an (es kann gedruckt werden).
	Blinkt	Es ist ein Fehler aufgetreten, doch der Druckvorgang wird fortgesetzt, sobald die Taste gedrückt wird. Offline-Status. Drucken ist nicht möglich, doch der Drucker kann Daten empfangen. Der Drucker befindet sich im Ruhemodus.
	Aus	Der Druckvorgang wurde abgebrochen, weil ein Fehler aufgetreten ist.
Daten (Grün)	Leuchtet	Der Drucker verarbeitet Daten.
	Blinkt	Der Drucker empfängt Daten.
Warnung (Rot)	Leuchtet	Die Druckerabdeckung ist geöffnet.
	Blinkt	Es liegt ein Papierstau vor. Entweder ist die Papierkassette nicht ordnungsgemäß eingesetzt, oder die Kassette ist leer.
	Aus	Der Druckerstatus ist normal.
Toner (Rot)	Leuchtet	Der Druck wurde gestoppt, da der Toner verbraucht ist.
	Blinkt	Der Tonerbehälter ist fast leer.

Hinweis Bei anderen Kombinationen der beiden LEDs bitte an den Kundendienst wenden.
Die Software *KM-NET for Clients* (auf der CD-ROM) enthält weitere detaillierte Informationen zum Druckerstatus.

Tasten

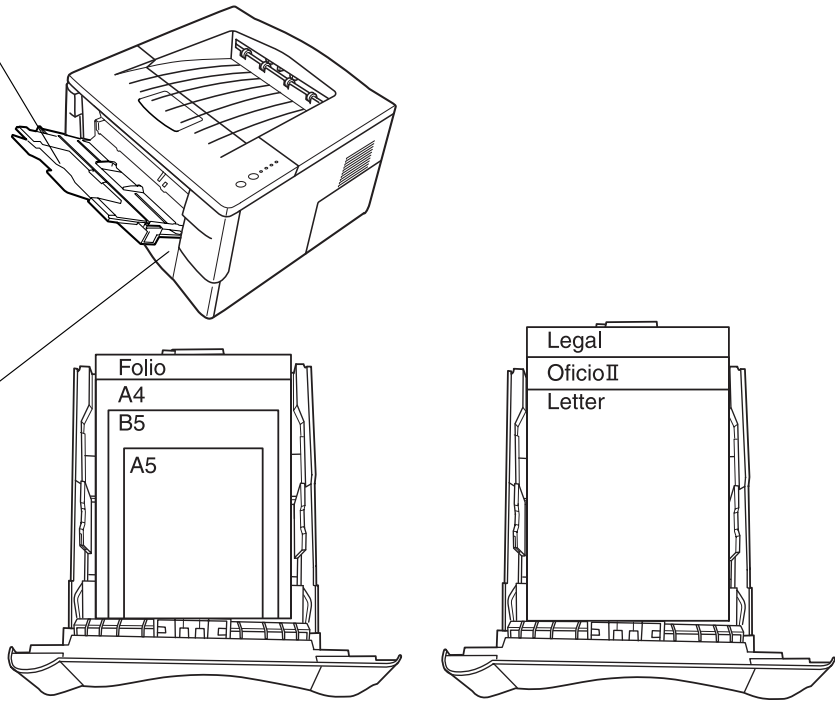
Die folgende Tabelle erklärt die einzelnen Tasten und beschreibt die jeweiligen Grundfunktionen.

Taste	Status	Betrieb	Funktion
Abbrechen		1 Sekunde oder länger gedrückt halten	Empfang der Daten vom PC abbrechen
GO	Bei *Bereit*	Kurz drücken	Online/Offline schalten
		Etwa 3 bis 10 Sekunden gedrückt halten	Statusseite drucken
		10 Sekunden oder länger gedrückt halten	Servicestatusseite drucken
	Bei *Fehler*	Kurz drücken	Fehlerstatus löschen
	Nach dem *Einschalten des Gerätes*	Solange gedrückt halten, bis die ○ -Anzeige leuchtet	Tonerzähler nach Auswechseln des Tonerbehälters zurücksetzen

2 Papier einlegen

Universalzufuhr
- 50 Blatt (80 g/m^2)
- 60 bis 163 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, B5 (ISO), Umschlag C5, Umschlag #10, Umschlag #9, Umschlag #6, Umschlag Monarch, Umschlag DL, 16K, andere 70 × 148 bis 216 × 356 mm

Papierkassette
- 250 Blatt (80 g/m^2)
- 60 bis 105 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B5 (ISO), Umschlag C5, 16K, andere 148 × 210 bis 216 × 356 mm



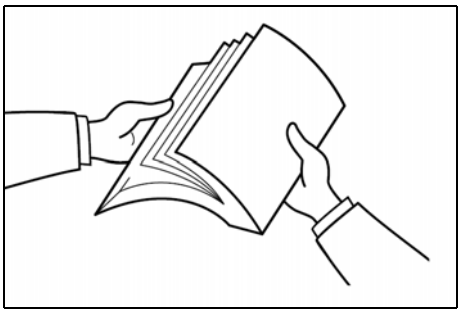
Papierspezifikationen

Die folgende Tabelle enthält eine Übersicht über die wichtigsten Papierspezifikationen:

Option	Spezifikation
Gewicht	Papierkassette: 60 - 105 g/m^2 Universalzufuhr: 60 -163 g/m^2
Stärke	0,086 bis 0,110 mm
Genauigkeit der Abmessungen	±0,7 mm
Rechtwinkligkeit der Ecken	90° ±0,2°
Feuchtigkeitsgehalt	4 % bis 6 %
Laufrichtung	Schmalbahn
Anteil Papierbrei	80 % (oder mehr)

Hinweis Weitere Informationen zu den vom Drucker unterstützten Papierformaten und -sorten siehe *Seite 35*.

Papier vorbereiten

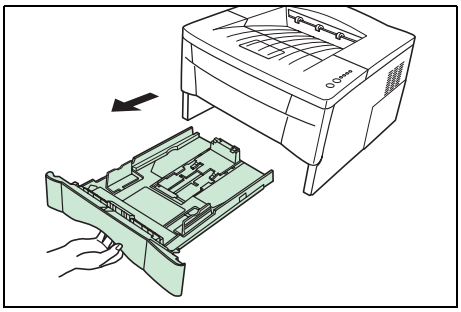


Papier auspacken und den Stapel vor dem Einlegen auffächern.

Gefaltetes oder gewelltes Papier muss vor dem Einlegen geglättet werden. Andernfalls kann ein Papierstau auftreten.

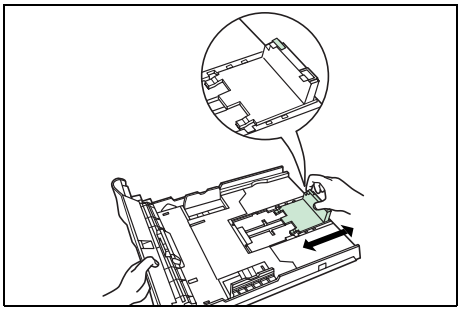
Wichtig Heft- und Büroklammern entfernen.

Papier in die Kassette einlegen

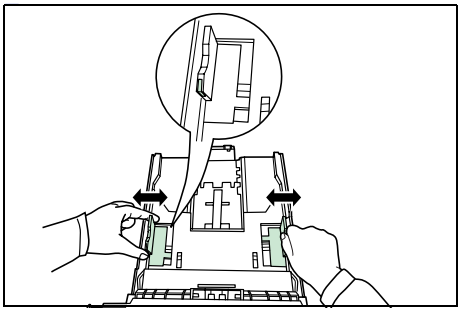


1. Papierkassette aus dem Drucker ziehen.

   Wichtig Die Kassette mit beiden Händen fassen, damit sie nicht herausfällt.

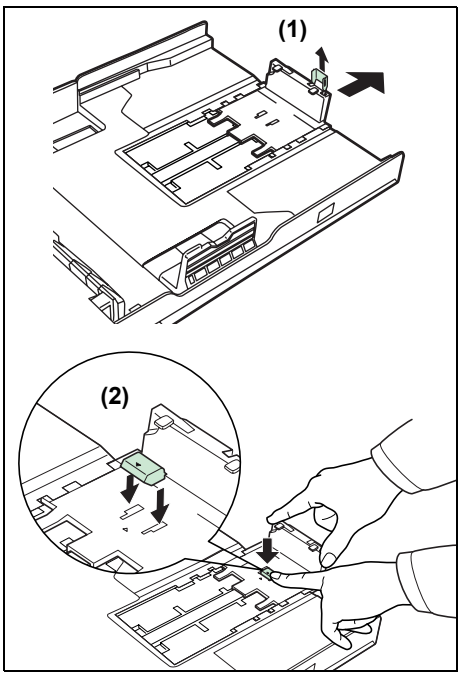


2. Die Längenführung an das gewünschte Papierformat anpassen.

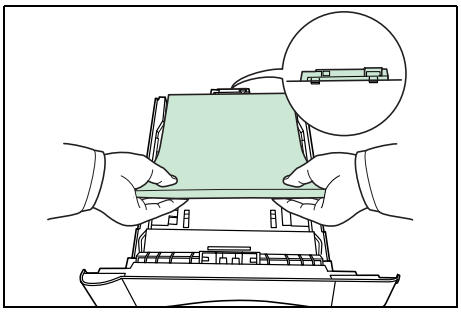


3. Die Position der Breitenführungen (an der linken und rechten Seite der Papierkassette) anpassen. Die Freigabetaste an der linken Führung betätigen und beide Führungen an die Position für das verwendete Papierformat schieben.

   Hinweis Die Papierformate sind an der Kassette markiert.

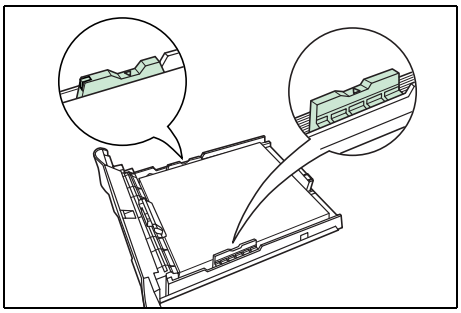


Bei Verwendung von Papier der Formate Folio oder Oficio II den grünen Anschlag (1) von der Längenführung entfernen und an der vorgesehenen Position auf der Längenführung (2) fixieren. Die Längenführung bis zum Anschlag nach hinten ziehen.



4 Papier in die Kassette einlegen.

Wichtig Beide Führungen stets vor dem Einlegen von Papier richtig einstellen, damit Papierschieflauf und Materialstaus vermieden werden.



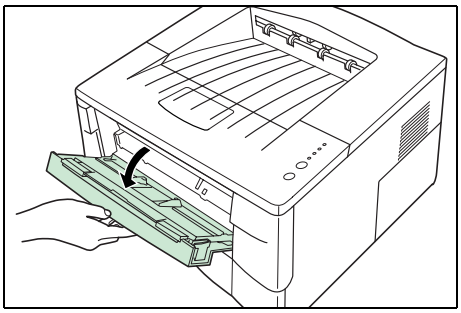
Die Kassette nicht über die dreieckige Stapelmarkierung auf der Breitenführung hinaus befüllen.

Die zu bedruckende Seite muss nach unten weisen; das Papier darf nicht gefaltet, gewellt oder beschädigt sein.

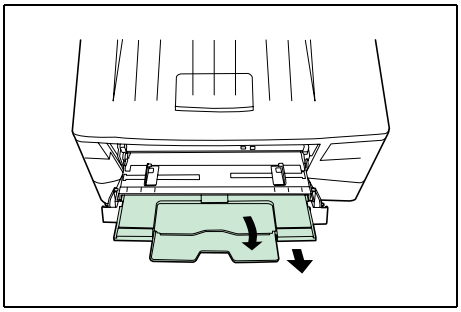
5 Die Kassette bis zum Anschlag in den Drucker einschieben.

Universalzufuhr

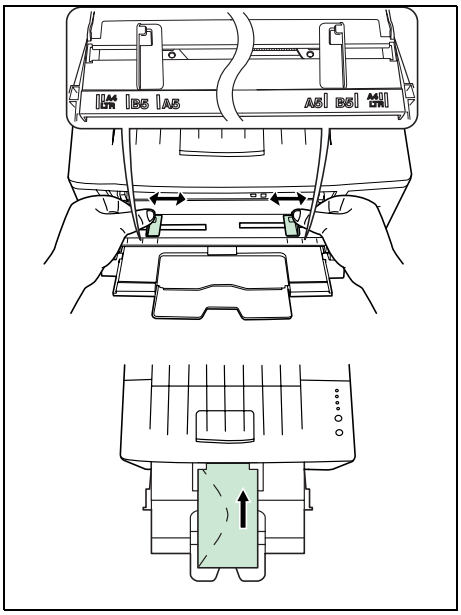
Papier in der *Universalzufuhr* wird automatisch eingezogen, wobei die Papierkassette ignoriert wird.



1. Die Universalzufuhr öffnen, indem sie nach vorne geklappt wird, bis sie hörbar einrastet.



2. Die Ablageverlängerung herausziehen und die Klappe umlegen.



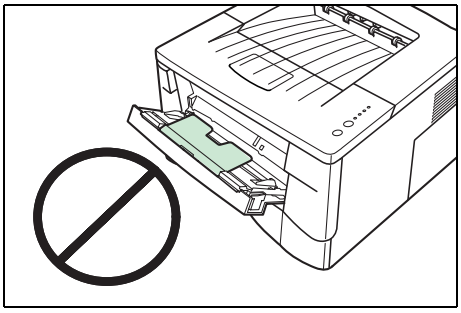
3. Die Breitenführungen anpassen und das Papier so weit wie möglich in das Fach einschieben. Die zu bedruckende Seite muss nach oben weisen.

   Die Führungen an das Papier heranschieben.

   Umschläge mit der Vorderseite nach oben so einlegen, dass die rechte Kante zuerst eingezogen wird.

   Hinweis Vor dem Erwerb von Umschlägen stets mehrere Muster ausdrucken, um sicherzustellen, dass die Druckqualität den Erwartungen entspricht.

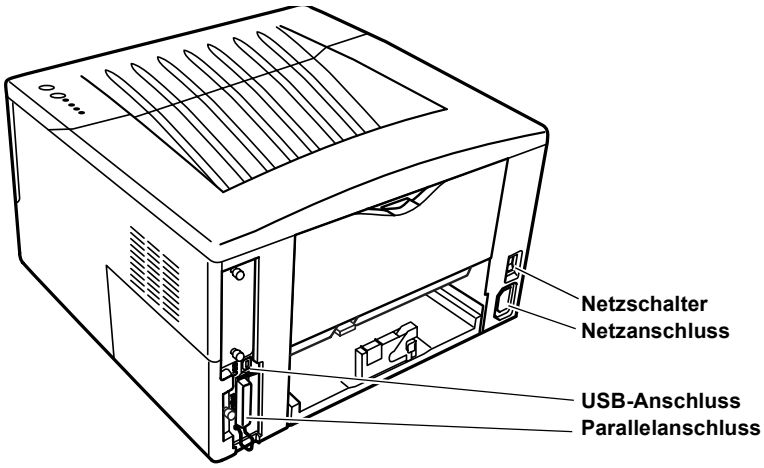
   Den Druckvorgang starten, wenn das zu verarbeitende Druckmaterial in die *Universalzufuhr* eingelegt ist.



4 Anschließend die Klappe auf der Ablageverlängerung schließen, die Ablageverlängerung einschieben und die Universalzufuhr schließen.

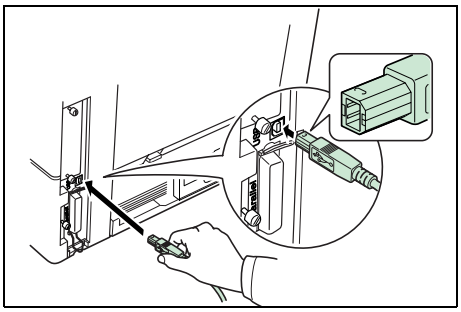
Hinweis Darauf achten, dass die Zufuhr nicht in den Drucker zurückgeschoben wird, wenn die Ablageverlängerung horizontal ausgeklappt ist (wie in der Abbildung gezeigt).

3 Anschließen und Drucken



Anschlüsse

USB-Kabel anschließen

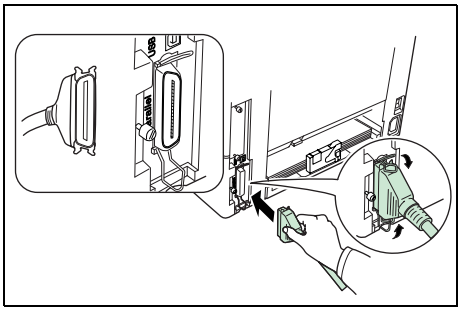


1. USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem *USB-Anschluss* verbinden.

   Hinweis USB-Kabel mit einem rechteckigen Stecker des Typs A und einem quadratischen Stecker des Typs B verwenden. Ein abgeschirmtes USB-Kabel, das nicht länger als 5 Meter ist, sollte verwendet werden.

2. Das andere Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des Computers verbinden.

Parallelkabel anschließen



1. Druckerkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem *parallelen Anschluss* verbinden.

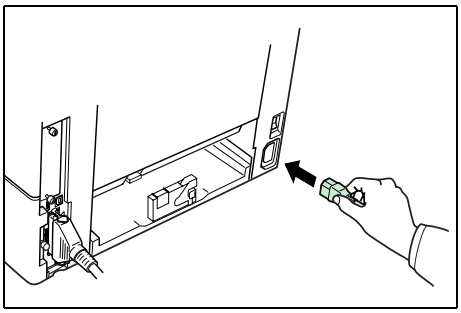
   Hinweis Dazu ist ein IEEE-1284-konformes Druckeranschlusskabel zu verwenden. Zum Sicherstellen einer optimalen Leistung den Drucker in der Nähe des Computers platzieren. Hierfür sollte ein abgeschirmtes Verbindungskabel, das nicht länger als 3 Meter ist, verwendet werden.

2. Die Verriegelungsklammern auf beiden Seiten schließen, um den Stecker zu fixieren.
3. Das andere Ende des Druckerkabels an den parallelen Anschluss des Computers anschließen.

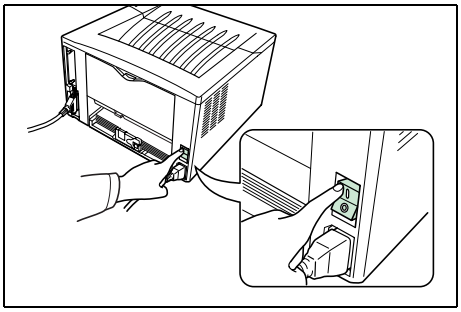
Netzkabel anschließen

Drucker nahe einer Steckdose aufstellen. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, sollte die Gesamtlänge von Netzkabel und Verlängerung nicht mehr als 5 Meter betragen.

Hinweis Sicherstellen, dass der Drucker ausgeschaltet ist. Ausschließlich das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzkabel verwenden.



1. Das Netzkabel mit dem *Netzanschluss* an der Druckerrückseite verbinden.



2. Das andere Ende des Netzkabels in eine Wandsteckdose stecken. *Netzsschalter* auf *EIN* (**|**) stellen.
   Die Aufwärmphase beginnt.

Wichtig Wenn der Drucker nach der Installation des Tonerbehälters eingeschaltet wird, leuchten nach kurzer Zeit die LED-Anzeigen nacheinander und von oben nach unten auf. Beim erstmaligen Einschalten des Druckers nach dem Einsetzen der Tonerbehälters dauert es etwa **15 Minuten**, bis das Gerät einsatzbereit ist. Sobald die Bereit-Anzeige ( ) leuchtet, ist die Druckerinstallation abgeschlossen.

Druckertreiber laden

Sicherstellen, dass der Drucker ordnungsgemäß angeschlossen und mit dem PC verbunden ist, bevor der Druckertreiber von der CD-ROM installiert wird.

1. Den PC einschalten und Windows starten.

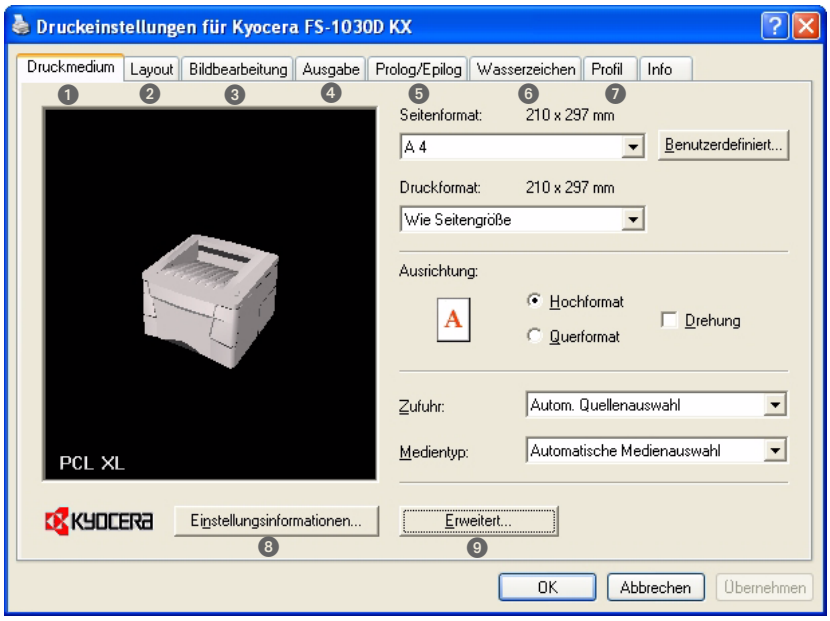
Hinweis Falls das Dialogfeld *Willkommen des Assistenten für die Suche nach neuen Hardwarekomponenten* erscheint, auf *Abbrechen* klicken.

2. Die mit dem Drucker gelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des PCs einlegen.
3. Das Installationsprogramm wird gestartet.

Hinweis Wird das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet, über den Windows Explorer auf die CD-ROM zugreifen und Setup.exe hier direkt aufrufen.

4. Die Anweisungen des Installationsprogramms befolgen, um den KX Druckertreiber zu installieren.

Drucken



1 Druckmedium
Hier können Format und Ausrichtung der Druckseiten eingestellt werden. Auch die Papierquelle kann hier ausgewählt werden.

2 Layout
Dient zur Aktivierung des manuellen Duplexbetriebs oder zum Drucken mehrerer Seiten auf einem Blatt. Auch die Skalierungsoption ist hier verfügbar.

3 Bildbearbeitung
In diesem Register können Druckqualität sowie Schriftart- oder Grafikeinstellungen geändert werden.

4 Ausgabe
Hier können die Anzahl der Ausdrucke festgelegt und die Sortierfunktion aktiviert werden.

5 Prolog/Epilog
Hier können PRESCRIBE-Befehle in das Dokument integriert werden.

6 Wasserzeichen
Hier können Wasserzeichen eingerichtet und zur Ausgabe hinzugefügt werden.

7 Profil
Hier können Einstellungen für wiederkehrende Druckaufträge gespeichert werden.

8 Einstellungsinformationen...
Zeigt eine Übersicht aller gewählten Optionen im Strukturformat an.

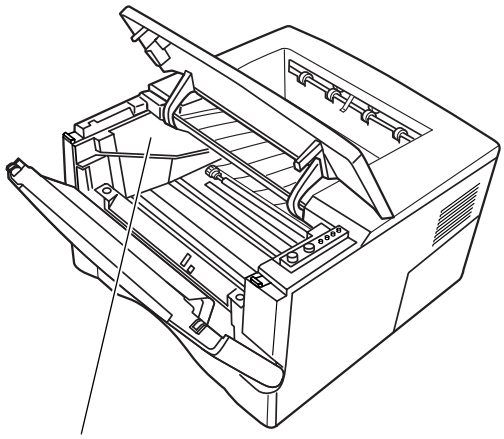
9 Erweitert...
Hier kann die Ausgabe von Deckblättern oder Trennseiten festgelegt werden. Unter *Folien-Zwischenblätter* können außerdem Foliensätze mit leeren oder bedruckten Zwischenblättern erstellt werden.

Dokument drucken

1. Sicherstellen, dass das erforderliche Papier in den Drucker eingelegt ist.
2. Im Menü *Datei* der Anwendung die Option **Drucken** wählen. Das Dialogfeld *Drucken* erscheint.
3. Dropdown-Liste der Druckernamen auswählen. Alle installierten Drucker sind hier aufgelistet. Das Druckermodell **FS-1030D** auswählen.
4. Optionen auswählen, Anzahl der zu druckenden Exemplare angeben und, wenn mehrere Sätze gedruckt werden sollen, **Sortieren** aktivieren.

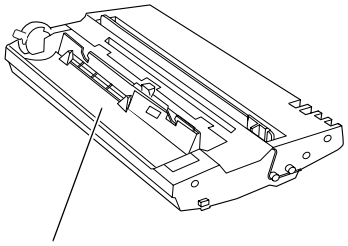
   Druckausgabe mit **OK** starten.

4 Wartung



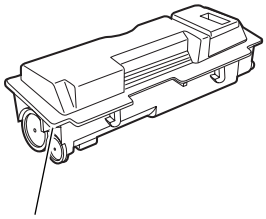
Reinigung

Um einen optimalen Druckbetrieb zu gewährleisten, den Drucker regelmäßig reinigen. Staub und Schmutz hierbei mit einem sauberen, fusselfreien Tuch entfernen.



Druckeinheit

Die Druckeinheit sollte beim Reinigen des Druckers entfernt werden. Den Koronadraht bei jedem Auswechseln des Tonerbehälters mit Hilfe des *Koronareinigers* säubern.



Tonerbehälter

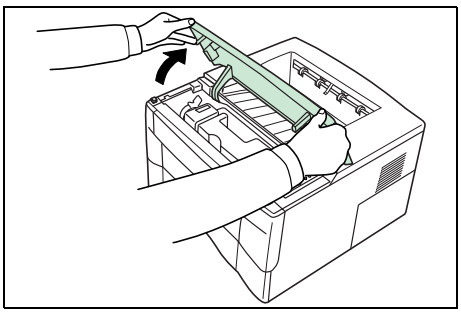
Der Tonerbehälter muss nach etwa 7.200 Druckseiten ausgetauscht werden. Der Starter-Tonerbehälter reicht für etwa 3.600 Druckseiten. (Reichweite entsprechend ISO/IEC 19752)

Ausführlichere Anweisungen zu den einzelnen Wartungsaufgaben erfolgen auf den nachfolgenden Seiten.

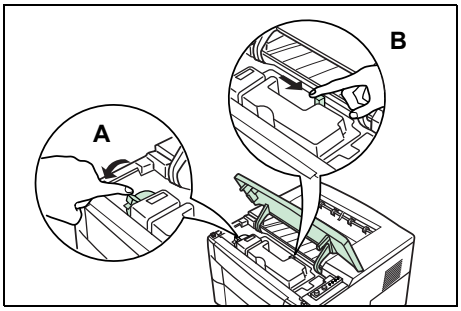
Tonerbehälter

Beim Austausch des Tonerbehälters sind die nachfolgenden Anweisungen zu beachten.

ACHTUNG Der Tonerbehälter ist entzündlich – keinesfalls offenen Flammen aussetzen. Durch Funkenflug kann ein Brand entstehen. Den Tonerbehälter nicht gewaltsam öffnen oder beschädigen.

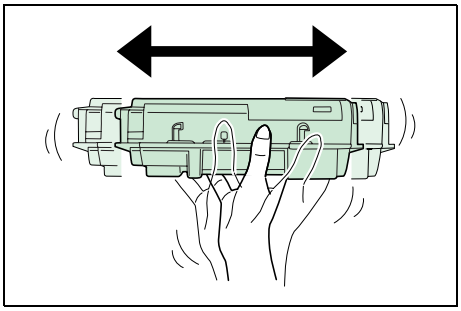


1. Die obere Abdeckung öffnen.



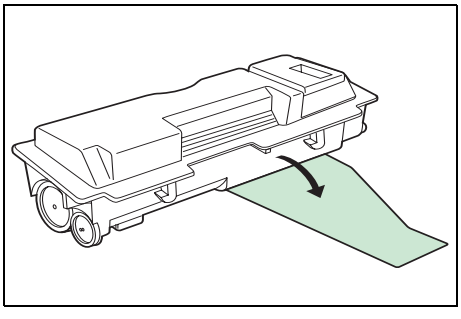
2. Freigabehebel A in die Entriegelungsstellung bringen und Freigabehebel B nach rechts schieben; anschließend den Tonerbehälter herausziehen.

   Den alten Tonerbehälter in den mitgelieferten Plastikbeutel legen und vorschriftsmäßig entsorgen.

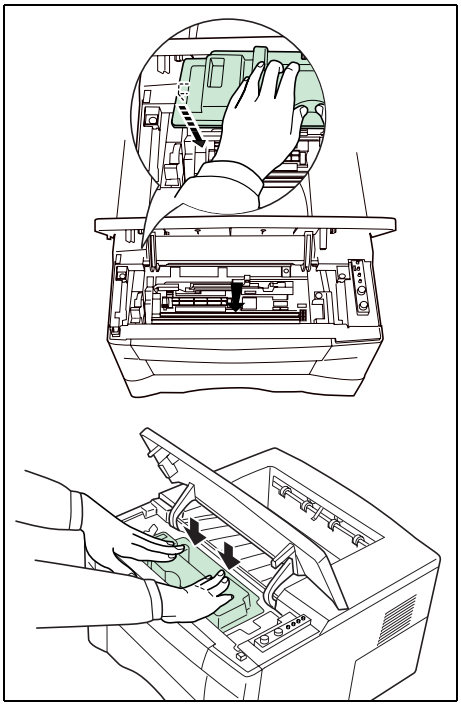


3. Den neuen Tonerbehälter auspacken.

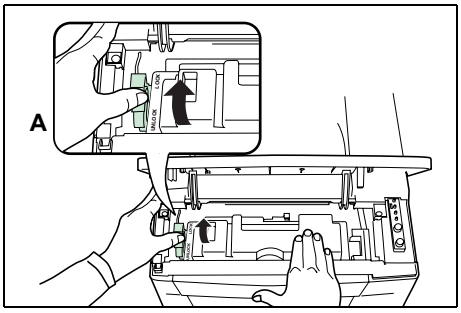
   Den Tonerbehälter wie in der Abbildung gezeigt fünf- oder sechsmal schütteln, um den Toner darin gleichmäßig zu verteilen.



4. Den Verschlussstreifen vom Tonerbehälter entfernen.



5 Den neuen Tonerbehälter in den Drucker einsetzen. Fest auf die mit **PUSH HERE** gekennzeichneten Stellen am Tonerbehälter drücken, bis ein Klicken zu hören ist.



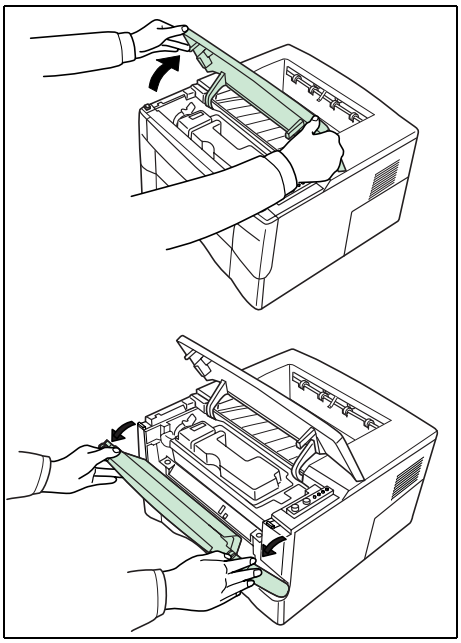
6 Freigabehebel A verriegeln und obere Abdeckung schließen.



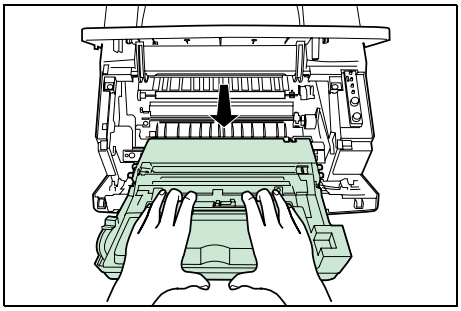
7 Nach dem Austausch des Tonerbehälters unbedingt den Tonervorratszähler zurücksetzen. Beim nächsten Einschalten des Druckers so lange die **[GO]**-Taste drücken, bis die Bereit-Anzeige leuchtet.

Drucker reinigen

Um Qualitätsprobleme zu vermeiden, muss das Innere des Druckers bei jedem Austausch des Tonerbehälters gereinigt werden.

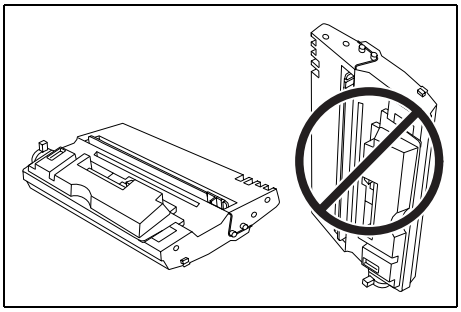


1. Die obere und die vordere Abdeckung öffnen.



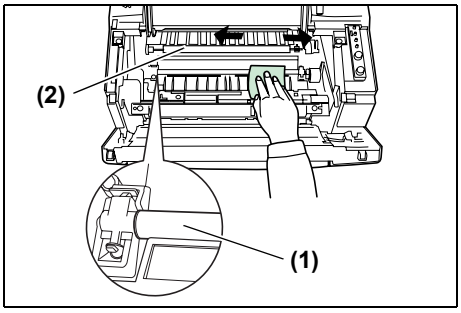
2. Die Entwicklereinheit zusammen mit dem Tonerbehälter aus dem Drucker nehmen.

Hinweis Die Trommel in der Druckeinheit ist lichtempfindlich. Die Trommeleinheit daher nie länger als 5 Minuten dem Licht aussetzen.



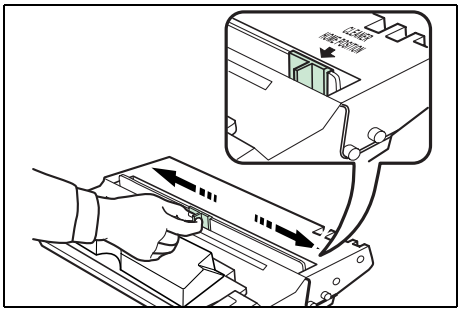
3. Die Druckeinheit auf eine saubere, flache Oberfläche legen.

Wichtig Die Druckeinheit niemals hochkant stellen.

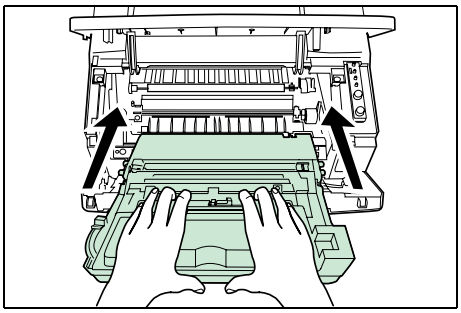


4. Mit einem sauberen, fusselfreien Tuch Staub und Schmutz von der (metallenen) Ausrichtwalze (1) entfernen.

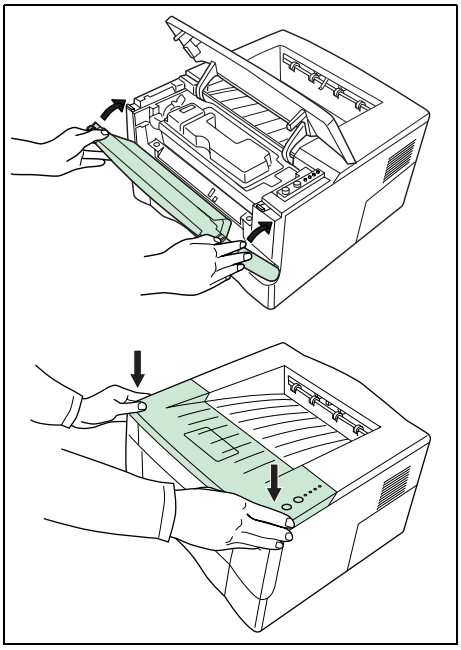
Wichtig Die Übertragungswalze (2) während der Reinigung nicht berühren.



5 Den (grünen) Koronareiniger zwei- bis dreimal vor- und zurückschieben, um den Koronadraht zu säubern. Den Reiniger dann wieder in die Ausgangsposition (**CLEANER HOME POSITION** ⬇) bringen.



6 Die Druckeinheit nach der Reinigung wieder einsetzen und die Führungen an beiden Enden nach den Schlitzen im Drucker ausrichten.



7 Vordere und obere Abdeckung schließen.

Längere Betriebspausen und Transport des Druckers

Längere Betriebspausen

Wenn der Drucker über einen längeren Zeitraum hinweg nicht genutzt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

Wir empfehlen, sich beim zuständigen Fachhändler über zusätzliche Maßnahmen zu informieren, um einen möglichen Geräteschaden zu vermeiden, der durch eine längere Betriebspause entstehen kann.

Transport des Druckers

Wenn der Drucker transportiert wird:

- Vorsichtig und mit Bedacht vorgehen.
- Das Geräte gerade halten, damit kein Toner aus dem Behälter austreten kann.
- Von einem kompetenten Servicetechniker beraten lassen, wenn der Drucker über größere Entfernungen transportiert werden muss.



VORSICHT Wenn der Drucker versendet werden muss, zuvor die Druckeinheit entfernen und separat vom Drucker in einer geeigneten Kunststoffhülle versenden.

5 Fehlerbeseitigung

Allgemeine Richtlinien

Die nachfolgende Tabelle enthält einige allgemeine Lösungen für mögliche Probleme, die bei Einsatz des Druckers auftreten und vom Benutzer gegebenenfalls selbst behoben können. Es wird empfohlen, zunächst die hier beschriebenen Maßnahmen zur Fehlerbehebung zu treffen, bevor der Kundendienst um Hilfe gebeten wird.

Symptom	Prüfen	Korrekturmaßnahme
Es wird nichts gedruckt.	↻-Anzeige prüfen	Anhand der Informationen auf *Seite 2* prüfen, ob ein Fehler aufgetreten ist, und diesen Fehler beheben.
	Prüfen, ob eine Statusseite gedruckt werden kann.	Wird die Statusseite korrekt ausgegeben, ist eventuell die Geräteanbindung an den Computer fehlerhaft. Anschlüsse prüfen (siehe *Seite 11*).
	Prüfen, ob die LEDs wie vorgesehen leuchten bzw. blinken. Siehe hierzu die Informationen auf *Seite 2*.	Netzschalter auf AUS (O) und anschließend wieder auf EIN (|) stellen. Druckauftrag erneut übermitteln.
Schlechte Druckqualität		Siehe *Seite 22*.
Papierstau		Informationen zur Staubeseitigung siehe *Seite 22*.
Alle LEDs sind aus und der Lüfter arbeitet nicht.	Netzkabel prüfen	Beide Enden des Netzkabels fest anschließen. Netzkabel gegebenenfalls austauschen. Siehe *Seite 12*.
	Prüfen, ob sich der Netzschalter in der Position EIN (I) befindet.	Siehe *Seite 12*.
Der Drucker gibt die Statusseite aus, aber Daten vom Computer werden nicht gedruckt.	Die Programmdateien und die Anwendungssoftware überprüfen.	Testhalber eine andere Datei drucken oder einen anderen Druckbefehl ausprobieren. Tritt das Problem nur bei einer bestimmten Datei oder Anwendung auf, die Druckereinstellungen für die betreffende Anwendung prüfen.
	Schnittstellenkabel prüfen	Beide Enden des Netzkabels fest anschließen. Druckerkabel gegebenenfalls austauschen. Siehe *Seite 11*.

Tritt das Problem weiterhin auf bzw. lässt sich das Problem nicht wie hier beschrieben beseitigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Probleme mit der Druckqualität

Die nachfolgende Tabelle beschreibt potenzielle Probleme mit der Druckqualität sowie geeignete Maßnahmen zur Korrektur der verschiedenen Problemursachen.

Druckergebnis	Korrekturmaßnahme
Vollständig schwarze Seiten	Den Kundendienst informieren
Auslassungen, horizontale Streifen oder vereinzelte schwarze Punkte	Den Koronadraht reinigen Siehe *Seite 18*
Schwarze oder weiße senkrechte Streifen	Tonerbehälter prüfen und gegebenenfalls austauschen. Siehe *Seite 18*
	Den Koronadraht reinigen Siehe *Seite 18*
	Prüfen, ob sich der Koronareiniger in der Ausgangsposition befindet. Siehe *Seite 18*
Schwacher oder verwischter Ausdruck	Tonerbehälter prüfen und gegebenenfalls austauschen. Siehe *Seite 16*
	Den Koronadraht reinigen Siehe *Seite 18*
Hintergrund grau	Tonerbehälter prüfen und gegebenenfalls austauschen. Siehe *Seite 16*
	Überprüfen, ob die Druckeinheit korrekt installiert ist. Siehe *Seite 18*
Oberkante oder Rückseite des Papiers verschmutzt	Sicherstellen, dass die Ausrichtwalze nicht mit Toner verschmutzt ist. Siehe *Seite 18*

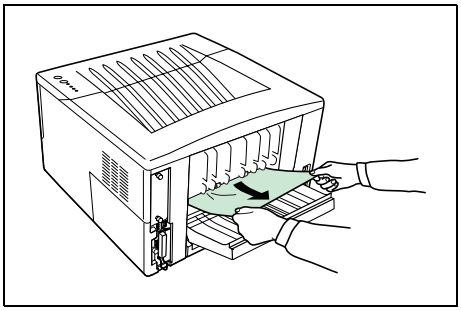
Papierstaus

Die Druckausgabe wird unterbrochen, wenn ein Papierstau im Druckerinnern auftritt oder Papier falsch eingezogen wird. Der Drucker wechselt in diesem Fall in den Offline-Status, und die Warnanzeige ( ) beginnt schnell zu blinken.

Gehen Sie wie folgt beschrieben vor, um den Stau zu beseitigen. Falls Papierstaus häufig auftreten, das Problem beheben, indem die Papiersorte gewechselt, ein neuer Papierstapel eingelegt oder das Papier umgedreht wird. Außerdem prüfen, ob vielleicht winzige Papierreste im Druckerinneren zurückgeblieben sind.

Tritt das Problem weiterhin auf bzw. lässt sich das Problem nicht wie hier beschrieben beseitigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Ausgabefach und hintere Abdeckung

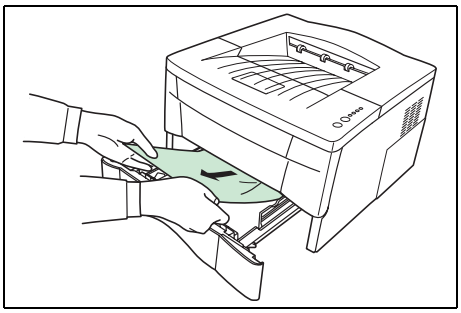


1. Wird das Papier nicht vollständig in das Ausgabefach transportiert, die hintere Abdeckung öffnen und das gestaute Papier durch Herausziehen entfernen.

2. Obere Abdeckung öffnen und wieder schließen, um den Fehler zu löschen.

   Der Drucker heizt auf und setzt den Druckvorgang fort.

Papierkassette



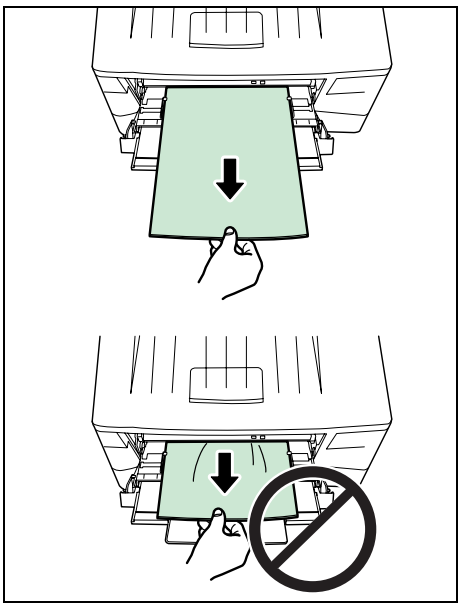
1. Kassette herausziehen. Teilweise eingezogenes Papier entfernen.

   Pürfen, ob das Papier richtig eingelegt ist. Papier gegebenenfalls neu einlegen.

2. Die Kassette wieder vollständig einschieben.

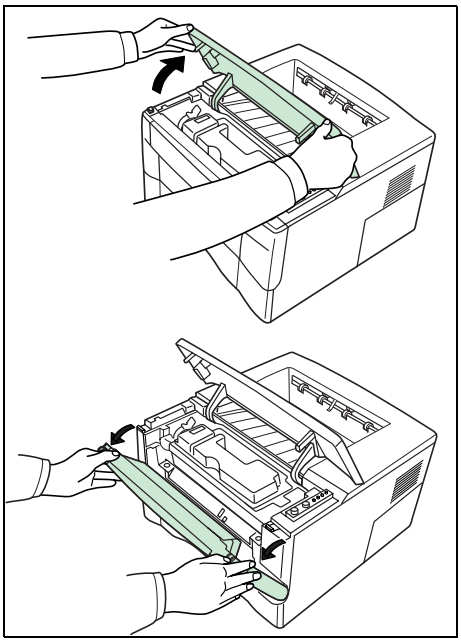
   Obere Abdeckung öffnen und wieder schließen, um den Fehler zu löschen. Der Drucker durchläuft die Aufwärmphase und setzt den Druckvorgang fort.

Universalzufuhr

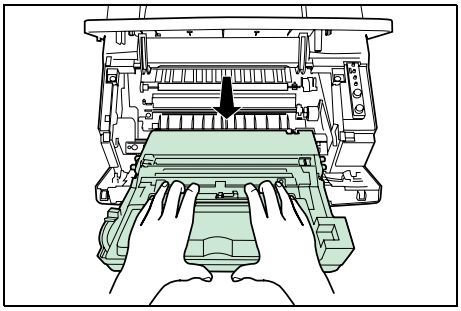


1. Sämtliches Papier aus der Universalzufuhr nehmen.

Wichtig Keinesfalls versuchen, Papier zu entfernen, das bereits teilweise zugeführt wurde.
Mit Schritt 2 fortfahren.

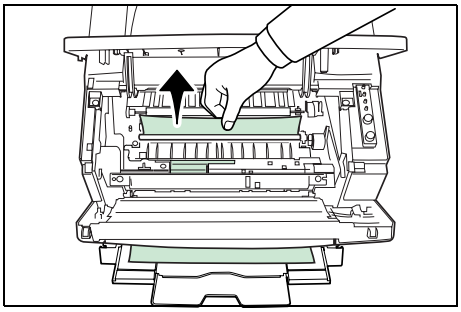


2. Die obere und die vordere Abdeckung öffnen.

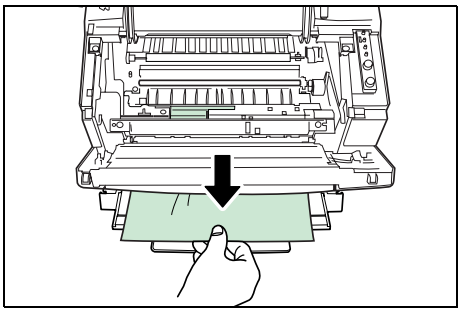


3. Die Druckeinheit zusammen mit dem Tonerbehälter aus dem Drucker nehmen.

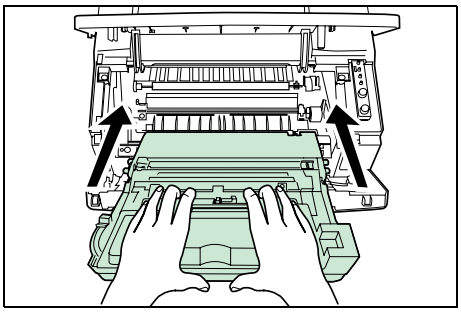
Hinweis Die Trommel in der Druckeinheit ist lichtempfindlich. Die Trommeleinheit daher nie länger als 5 Minuten dem Licht aussetzen.



4 Gestautes Papier, das bereits von den Walzen erfasst worden ist, in der üblichen Laufrichtung des Papiers herausziehen.

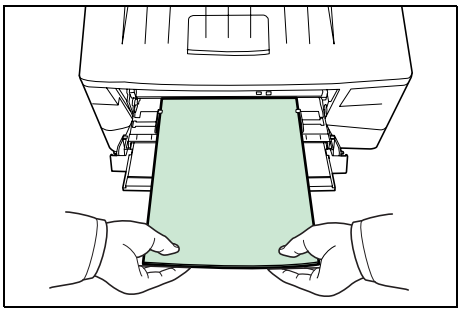


Hat das Papier die metallene Ausrichtwalze noch nicht erreicht, kann es von der Universalzufuhr her entnommen werden.



5 Die Druckeinheit zusammen mit dem Tonerbehälter wieder in das Gerät einsetzen.

Vordere und obere Abdeckung schließen.

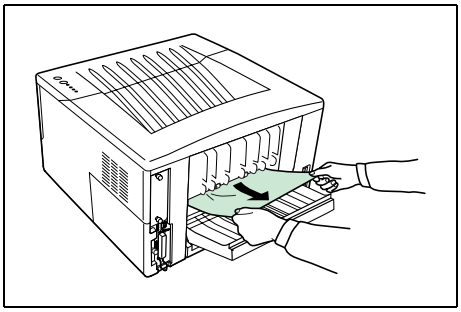


6 Die Universalzufuhr erneut füllen.

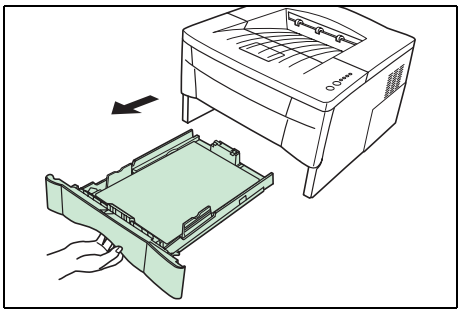
Der Drucker heizt auf und setzt den Druckvorgang fort.

Duplexeinheit

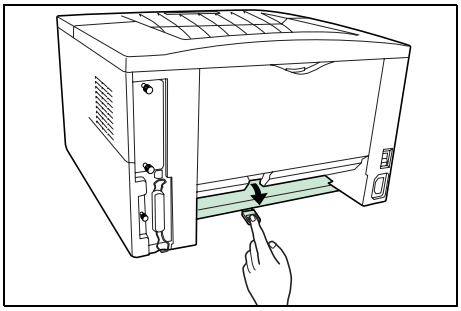
Wenn in der Duplexeinheit ein Papierstau auftritt, diesen wie folgt beheben.



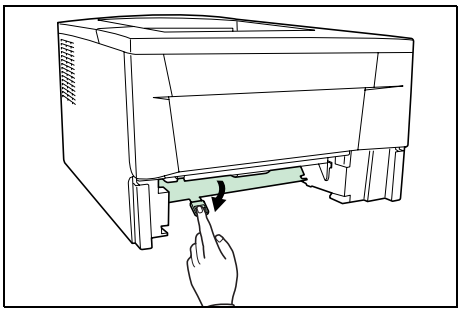
1. Die hintere Abdeckung öffnen und das gestaute Papier wie in der Abbildung gezeigt entfernen.



2. Die Papierkassette vollständig aus dem Drucker ziehen.



3. Die hintere Abdeckung der Duplexeinheit öffnen und das gestaute Papier entfernen.

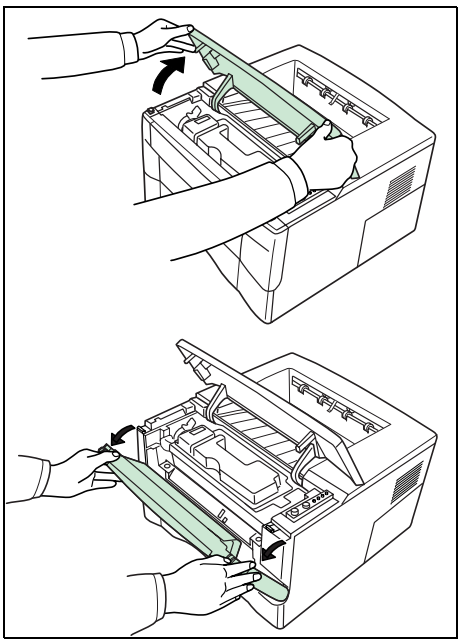


4. Die vordere Abdeckung der Duplexeinheit öffnen und das gestaute Papier entfernen.

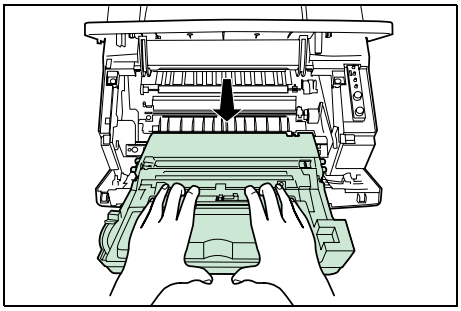
5. Die Papierkassette in den Drucker einschieben.

6. Die obere Abdeckung öffnen und wieder schließen, um den Fehler zu löschen. Der Drucker heizt auf und setzt den Druckvorgang dann automatisch fort.

Drucker

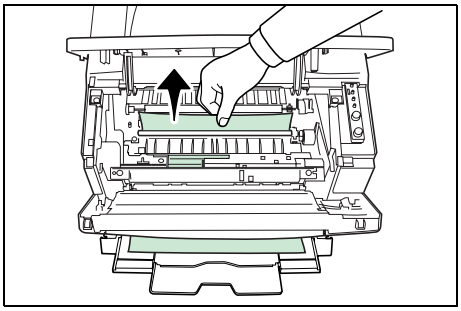


1 Die obere und die vordere Abdeckung öffnen.

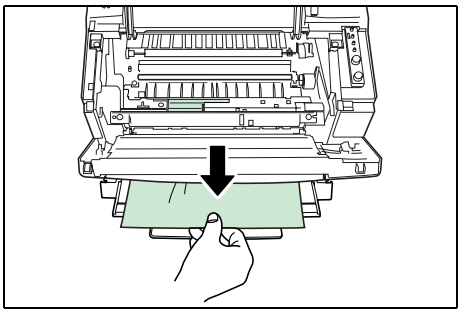


2 Die Druckeinheit zusammen mit dem Tonerbehälter aus dem Drucker nehmen.

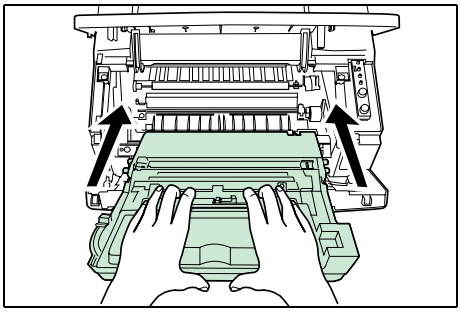
Hinweis Die Trommel in der Druckeinheit ist lichtempfindlich. Die Druckeinheit daher nie länger als 5 Minuten dem Licht aussetzen.



3 Gestautes Papier, das bereits von den Walzen erfasst worden ist, in der üblichen Laufrichtung des Papiers herausziehen.



Hat das Papier die metallene Ausrichtwalze noch nicht erreicht, kann es von der Universalzufuhr her entnommen werden.



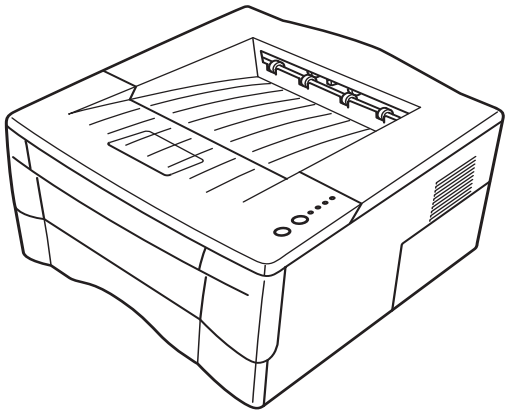
4 Die Druckeinheit zusammen mit dem Tonerbehälter wieder in das Gerät einsetzen.

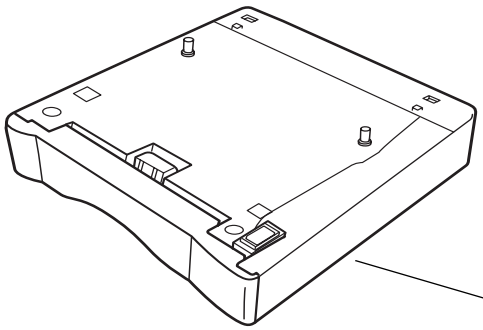
Vordere und obere Abdeckung schließen. Der Drucker heizt auf und setzt den Druckvorgang fort.

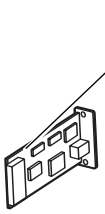
6 Optionen

Für die verschiedenen Druckanforderungen beim Einsatz des FS-1030D stehen die nachfolgend aufgeführten Optionen zur Verfügung. Anweisungen zur Installation dieser Optionen befinden sich in der jeweils mitgelieferten Dokumentation. Einige dieser Optionen werden auch auf den folgenden Seiten beschrieben.

Drucker







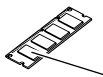
Netzwerkschnittstellenkarte /Serielles Schnittstellenkit

Ermöglicht die Einbindung des Druckers in ein Netzwerk, so dass mehrere Rechner darauf drucken können bzw. ermöglicht den Anschluss des Druckers an die serielle Schnittstelle des Rechners.



CompactFlash (CF)-Karte

Auf einer CompactFlash-Karte können optionale Schriften, Makros, Formulare etc. gespeichert werden. Der Drucker lädt den Inhalt dieser Karte unmittelbar nach dem Einschalten in den internen Druckerspeicher.



Steckplatz für Speichererweiterung (DIMM)

Der Speicher kann auf maximal 288 MB erweitert werden.

Papierzufuhr PF-17

Fasst etwa 250 Blatt der Formate A5 bis Legal.

Hinweis Welche CompactFlash-Karte am besten für den Drucker geeignet ist, erläutert der entsprechende Fachhändler.

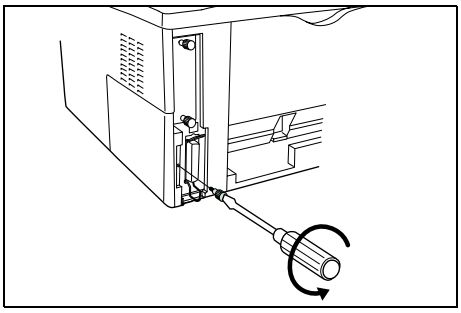
Im Drucker kann entweder die Netzwerkschnittstellenkarte oder das serielle Schnittstellen-Kit installiert werden.

Speichererweiterung

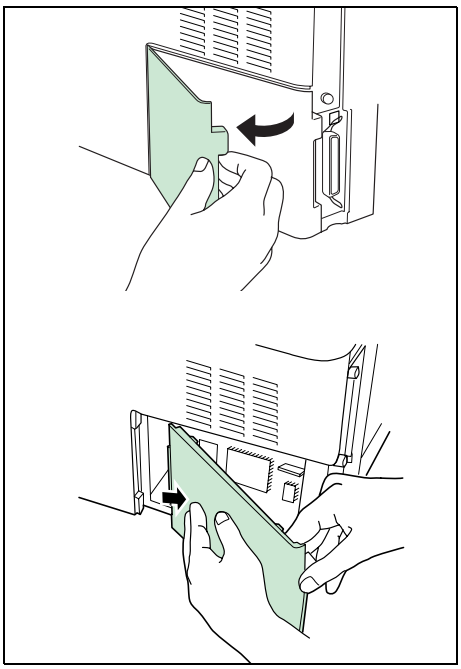
Um den Druckerspeicher für komplexere Druckaufträge sowie höhere Druckgeschwindigkeiten auszurüsten, können optionale Speichermodule (DIMM-Module) eingebaut werden. Hierfür stehen auf der Hauptplatine des Druckers zwei zusätzliche Steckplätze zur Verfügung. Es stehen Zusatz-Speichermodule mit Kapazitäten von 64, 128 oder 256 MB zur Verfügung. Die maximale Speichergröße beträgt 288 MB.

Hinweis Speichererweiterungen sollten nur von einem Fachhändler installiert werden. Für Schäden, die durch nicht vorschriftsmäßige Installationen entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

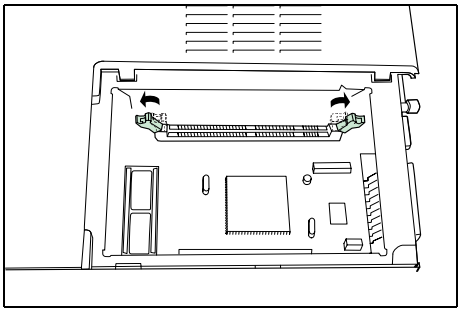
Vor dem Einbau des DIMM-Moduls muss der Drucker ausgeschaltet und das Netzkabel gezogen werden. Auch die Verbindung zwischen Drucker und PC ist zu trennen.



1. Die Schraube an der Rückseite des Druckers entfernen.

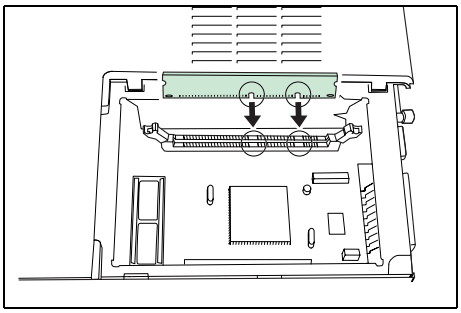


2. Die seitliche Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt entfernen.

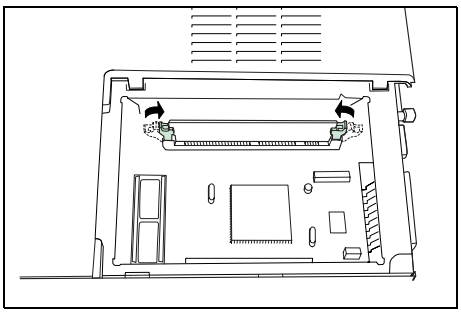


3 Die Klammern an beiden Enden des DIMM-Sockels öffnen.

4 Das Speichermodul aus der Verpackung nehmen.



5 Das neue DIMM-Modul korrekt ausgerichtet in den Steckplatz einsetzen (auf die Kerbe zum verwechslungsfreien Einbau achten).



6 Die Klammern am DIMM-Steckplatz schließen, um das Modul zu sichern.

7 Abschließend die seitliche Abdeckung anbringen und mit der Schraube sichern.

Druckertreiber einstellen

Nach der Installation des zusätzlichen Speichers in den Drucker muss der Druckertreiber eingerichtet werden, damit der Drucker den Speicher effizient nutzen kann. Dazu gehen Sie folgendemaßen vor:

1 In der Windows-Taskleiste auf die Schaltfläche **Start** und anschließend auf **Drucker und Faxgeräte** klicken.

2 Mit der rechten Maustaste auf das Symbol **Kyocera FS-1030D** und anschließend auf **Eigenschaften** klicken. Das Dialogfeld **Eigenschaften** wird angezeigt. Auf die Registerkarte **Geräteeinstellungen** klicken.

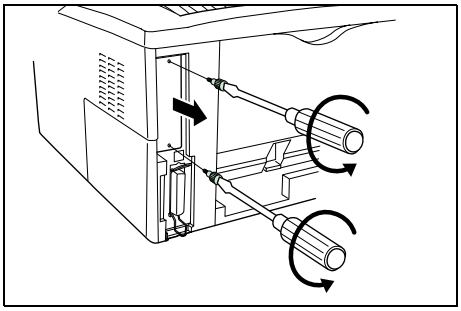
3 Im Feld **Speicher** die Gesamt-Speicherkapazität (bis zu 288 MB) angeben, die im Drucker installiert ist.

CompactFlash (CF)-Karte

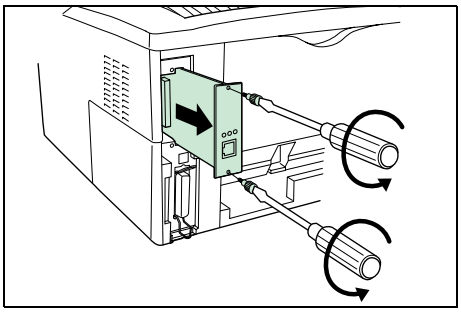
Der Drucker ist mit einem Steckplatz für eine Speicherkarte mit einer maximalen Kapazität von 2 GB ausgestattet. Eine solche Speicherkarte kann beispielsweise für das Speichern von Schriften, Makros und Overlays benutzt werden. Schriften können mit Hilfe des Dienstprogramms IC Link for Windows beispielsweise auf eine CompactFlash-Karte geladen werden. Dieses Dienstprogramm ist auf der zum Lieferumfang des Druckers gehörigen CD-ROM enthalten.

Wichtig Bevor eine CompactFlash-Karte in den Drucker eingesetzt wird, muss sichergestellt werden, dass der Drucker ausgeschaltet ist.

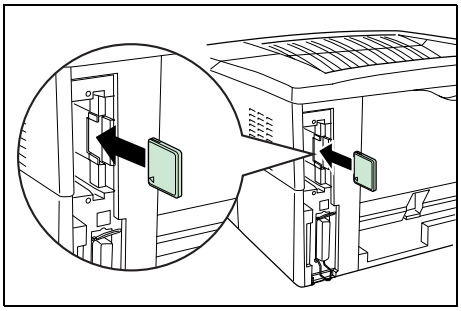
1. Den Drucker ausschalten.



2. Die Steckplatzabdeckung für optionale Schnittstellen entfernen.



Wenn eine Netzwerkschnittstellenkarte oder ein serielles Schnittstellen-Kit installiert ist, muss die Karte bzw. das Kit entfernt werden.



3. Die CompactFlash-Karte wie in der Abbildung gezeigt in den Steckplatz einsetzen. Die Karte vollständig einschieben.

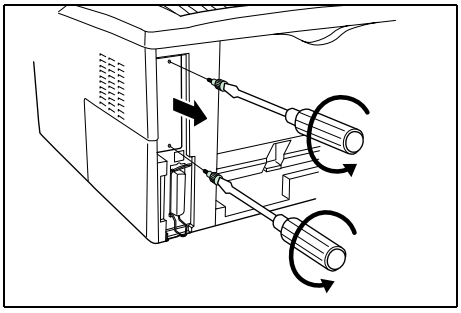
4. Die Steckplatzabdeckung schließen und sichern. Wenn eine Netzwerkkarte oder ein serielles Schnittstellen-Kit in Schritt 2 entfernt wurden, diese(s) nun wieder installieren und sichern.

Netzwerkschnittstellenkarte (IB-21E)

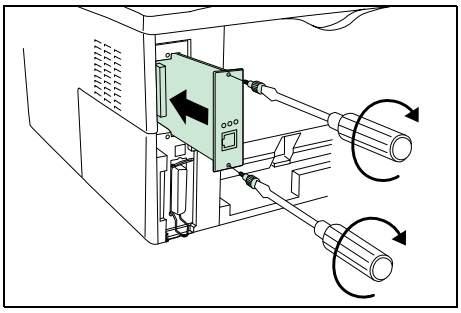
Die Netzwerkschnittstellenkarte unterstützt die Protokolle TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI und Appletalk, sodass der Drucker in verschiedenen Netzwerkumgebungen unter Windows, Macintosh, UNIX, NetWare etc. eingesetzt werden kann.

Hinweis Wenn das serielle Schnittstellen-Kit installiert ist, muss es entfernt werden, um eine Netzwerkschnittstellenkarte installieren zu können.

1. Drucker ausschalten und Netz- und Druckerkabel abziehen.
2. Die Steckplatzabdeckung für optionale Schnittstellen entfernen.



3. Die Netzwerkschnittstellenkarte installieren und mit den in Schritt 2 entfernten Schrauben sichern.



Die nachstehende Tabelle gibt einen Überblick über aktuelle Schnittstellenkarten:

Schnittstellenkarte	Beschreibung
IB-11	Serielle Schnittstelle RS-232C
IB-21E	10BaseT (RJ-45) 100BaseTX
SB-50	10BaseFL (ST)
SB-60	TokenRing (UTP, STP) 9-poliger D-Sub-Stecker, RJ45
SB70	Wireless LAN
SB-80	Zweite parallele Schnittstelle
SB-110	10BaseT (RJ-45) 100BaseTX (RJ-45)
SB-110 FX	10BaseT (RJ-45) 100BaseTX (RJ-45) 10BaseFL (SC)
SB-140	10Base2 (BNC) 10BaseT (RJ-45) 100BaseTX (RJ-45)

Für Informationen zum Erwerb der für diesen Drucker am besten geeigneten Netzwerkkarte wenden Sie sich bitte an Ihren KYOCERA Business Partner.

Hinweis Verwenden Sie ausschließlich mit 3,3 V arbeitende Netzwerkschnittstellenkarten.

7 Spezifikationen

Hinweis Die technischen Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Position	Beschreibung
Druckmethode	Elektrofotografie, Laserabtastung
Druckgeschwindigkeit	
- Einseitiger Druck:	22 Seiten/Minute (A4-Format, Normalpapier) 23 Seiten/Minute (Letter-Format, Normalpapier)
- Duplexdruck:	11 Seiten/Minute (A4-Format, Normalpapier) 12 Seiten/Minute (Letter-Format, Normalpapier) Beim Ausdruck mehrerer Kopien einer Seite
Papierformate	
- Papierkassette:	A4, B5 (JIS), A5, Legal, Letter, Oficio II, Folio, B5 (ISO) und Custom (148 × 210 - 216 × 356 mm) für 250 Blatt.
- Universalzufuhr:	A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II und Custom (70 × 148 - 216 × 356 mm) für 50 Blatt. Der Duplexdruck wird nur für die Formate A4, Letter und Legal unterstützt.
Papiersorten	
- Papierkassette:	Normalpapier, Recyclingpapier, 60 bis 105g/m^2 schweres Papier
- Universalzufuhr:	Normalpapier, Recyclingpapier, 60 bis 163g/m^2 schweres Papier, Transparentfolien, selbstklebende Etiketten, Umschläge und Postkarten.
Fassungsvermögen der Papierbehälter	
- Papierkassette:	250 Blatt
- Universalzufuhr:	50 Blatt
Fassungsvermögen des Ausgabefachs	250 Blatt (im Duplex-Modus 200 Blatt)
Aufwärmzeit (bei 23 °C, 50 % relative Luftfeuchte)	Ca. 15 Sekunden (nach Einschalten des Geräts) bzw. 10 Sekunden (aus dem Ruhemodus)
Erster Ausdruck nach	ca. 10 Sekunden
Auflösung	Fast1200 Modus (1800 x 600 dpi) Bis 2400 dpi mit KIR (Kyocera Image Refinement)
Tonereinsparung	ECOprint-Modus

Position	Beschreibung
Auslastung*	
- Lebensdauer des Gerätes:	mindestens 100.000 Seiten A4 (im Simplex-Modus)
- Lebensdauer Trommel:	mindestens 100.000 Seiten A4 (im Simplex-Modus)
- Durchnittliches Vol. A4 (Monat):	Durchschnittlich bis zu 2.800 Seiten A4 pro Monat, kalkuliert für eine Laufzeit von 36 Monaten
- Max. Auslastung A4 (Monat):	Max. einmalige Spitzenauslastung bis zu 15.000 Seiten pro Monat
Controller	PowerPC 405 266 MHz
Speicher	
- Standard:	32 MB
- Maximal:	288 MB
Schnittstellen	
- Parallel:	1 Parallel (IEEE 1284)
- USB:	1 USB 2.0 (Full-Speed)
- Optional:	IB-11: Serielles Schnittstellen-Kit IB-21E: Netzwerkschnittstellenkarte (10BASE-T/100BASE-TX) Siehe Kapitel 6 - Optionen
Umgebungsbedingungen	
- Temperatur:	10 bis 32,5 °C
- Relative Luftfeuchte:	15 bis 85 %.
- Optimalbedingungen:	23 °C, 60 % relative Luftfeuchte
- Höhe:	max. 2.500 m über NN
- Beleuchtung:	max. 1.500 Lux
Abmessungen	235 × 378 x 375 mm (H x B x T)
Gewicht	Ca. 10,5 kg
Geräuschpegel (nach ISO 7779)	Beim Drucken: LpA ≦ 53 dB(A) Bereitschaft: LpA ≦ 28 dB(A) Ruhemodus: Nicht messbar
Geräuschpegel (nach DIN EN 27779, RAL UZ 85)**	64 dB(A) L_{WAd}

* *gemäß der KYOCERA Garantiebedingungen.

** Drucker mit einem $L_{WAd} \geq 63$ dB(A) sind nicht zum Einsatz in Räumen geeignet, in denen vorwiegend geistige Tätigkeiten verrichtet werden und sollten in separaten Räumen aufgestellt werden.

Alle angegebenen Papierkapazitäten beziehen sich auf A4-Papier mit eine Blattstärke von max. 0,11 mm. Bitte setzen Sie nur von Kyocera empfohlene Druckmaterialien ein.

Index

A

Abbrechen-Taste 3
Anzeige 2

B

Bedienfeld
  Abbrechen-Taste 1
  Bereit-Anzeige 1
  Datenanzeige 1
  GO-Taste 1
  LEDs (Anzeigen) 2
  Toneranzeige 1
  Warnanzeige 1
Bereit-Anzeige 2
Betriebssicherheit XVII

C

CD-ROM 2
CompactFlash-Karte 29, 32

D

Datenanzeige 2
DIMM
  Sockel 31
Druckeinheit 18
  Ausgangsposition des Koronareinigers . . . 19
  Koronadraht 15
  Koronareiniger 19
  Trommel 18
Druckerkabel 11, 12
Duplexeinheit 26
  hintere Abdeckung 26
  vordere Abdeckung 26

F

Fehlerbeseitigung 21
  Allgemeine Richtlinien 21
  Druckqualität 22
  Papierstau 22

G

GO-Taste 3

K

KM-NET for Clients 2

M

Materialstau 2
  Ausgabefach 23
  Duplexeinheit 24, 26
  Hintere Abdeckung 23
  Kassette 23
  Universalzufuhr 24
Maximale Speichergröße 30

N

Netzkabel
  anschließen 12
Netzkabelanschluss 11
Netzschalter 11
Netzwerkschnittstellenkarte 33

O

Offline 2
Online 2
Optionen 29
  CompactFlash (CF)-Karte 29
  Netzwerkschnittstellenkarte 29
  Serielles Schnittstellen-Kit 29
  Speichererweiterung 29

P

Papier
  Einlegen 6
  Gewicht 5
  Kassette 5
  Spezifikationen 5
  Stärke 5
  Universalzufuhr 5

Papierkassette 5
Anschlag 7
Breitenführungen 6
Papierformat 5
Papierlängenführung 6
Stapelmarkierung 7
Papierlängenführung 6
Anschlag 7
Papiersorte 35
Paralleler Schnittstellenanschluss 11, 12

R

Reinigung 18
Ausrichtwalze 18
Druckeinheit 18
Fusselfreies Tuch 18
Koronareiniger 19
Übertragungswalze 18
Ruhemodus 2

S

Serielles Schnittstellen-Kit 33
Servicestatusseite 3
Statusseite 3, 21

T

Taste
Abbrechen 3
GO 3
Technische Daten 35
Toneranzeige 2
Tonerbehälter 15
Austausch 16
Freigabehebel A 16
Freigabehebel B 16
PUSH HERE 17

U

Umschläge 8
Universalzufuhr 5, 8
Ablageverlängerung 8, 9
Briefumschläge 8
Klappe 8
Papierformat 5
Papierführungen 8
USB-Kabel 11
USB-Schnittstellenanschluss 11

W

Warnanzeige 2
Warnschilder im Gerät X
Wartung 15
Druckeinheit 15
Reinigung 15, 18
Tonerbehälter 15

Haftung und Hinweise

Haftung

Wir sind nicht haftbar oder verantwortlich für Verluste oder Schäden, die tatsächlich oder angeblich direkt oder indirekt durch die von uns vertriebenen oder gelieferten Geräte oder Softwareprogramme verursacht worden sind und von einem Kunden oder einer anderen natürlichen oder juristischen Person geltend gemacht werden. Diese Klausel erstreckt sich auch auf mangelnden Service, nicht erreichte Geschäftsabschlüsse, Verlust erwarteter Gewinne oder Folgeschäden, die aus dem Einsatz der von uns vertriebenen Geräte oder Software entstanden sind.

Hinweis für langlebige OPC- und Silizium-Trommeln

In Ihrem ECOSYS-Drucker bzw. Multifunktionsgerät befindet sich als zentrales Teil eine Belichtungstrommel. Bei dieser Belichtungstrommel handelt es sich um ein empfindliches Hightech Produkt. Im Normalfall kommen Sie mit dieser Trommel nicht in Berührung, da sie sich in einer Druckeinheit befindet oder im Geräteinneren angeordnet ist. Es ist dennoch im Einzelfall nicht ausgeschlossen, dass die Trommel zugänglich ist und Sie mit der Trommel in Kontakt kommen.

Wir müssen daher darauf hinweisen, dass diese Trommeln auf keinen Fall berührt werden dürfen und jede Art von Druck zu vermeiden ist. Der Kontakt mit harten oder spitzen Gegenständen, wie z.B. Schraubenzieher und Heftklammern führt unweigerlich zu dauerhaften Schäden an der Trommeloberfläche. Auch das unsachgemäße Entfernen von Papierstaus kann dazu führen.

Oben genannte Schäden infolge unsachgemäßer Behandlung sind weder durch Gewährleistungen abgesichert noch haftet der Hersteller dafür.



Hinweis Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden aufgrund fehlerhafter Installation.

Hinweis zur Software

Die mit den FS-1030D benutzte Software muss den Emulations-Modus des Druckers unterstützen. Ab Werk emuliert der Drucker die PCL-Sprache. Der Emulations-Modus kann jedoch gewechselt werden.

Hinweis

Änderungen vorbehalten. In späteren Ausgaben können zusätzliche Seiten eingefügt werden. Eventuelle Auslassungen oder Fehler bitten wir zu entschuldigen. Wir übernehmen keinerlei Verantwortung weder für Schäden, die durch Ausführung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen, noch für Mängel der Drucker-Firmware (Inhalt des ROM-Speichers). Dieses Handbuch sowie alle urheberrechtlich schützbaren Materialien, die zusammen bzw. in Verbindung mit diesem Seitendrucker verkauft oder zur Verfügung gestellt werden, sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten.
Dieses Handbuch sowie alle urheberrechtlich schützbaren Materialien dürfen ohne vorherige, schriftliche Genehmigung von KYOCERA MITA weder ganz noch auszugsweise kopiert oder reproduziert werden. Jede vollständige bzw. auszugsweise Kopie dieses Handbuchs sowie aller urheberrechtlich schützbaren Materialien muss dieselben Copyright-Hinweise wie die ursprüngliche Version enthalten.

Markennamen

PRESCRIBE ist ein eingetragenes Warenzeichen der KYOCERA Corporation.
KPDL und KIR (KYOCERA Image Refinement) sind Warenzeichen der KYOCERA Corporation.
Diablo 630 ist ein Produkt der Xerox Corporation.
IBM Proprinter X-24E ist ein Produkt der International Business Machines Corporation.
Epson LQ-850 ist ein Produkt der Seiko Epson Corporation.
Hewlett-Packard, PCL und PJL sind eingetragene Warenzeichen der Hewlett-Packard Company.
Centronics ist ein Markenname der Centronics Data Computer Corp.
PostScript ist ein eingetragenes Warenzeichen der Adobe Systems Incorporated.
Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
Microsoft, Windows und Windows NT sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
Power PC ist ein Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
ENERGY STAR ist ein in den Vereinigten Staaten registriertes Warenzeichen. Alle sonstigen Marken- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.
Dieser KYOCERA Laserdrucker verwendet PeerlessPrintXL für die HPLaserJet-kompatible PCL6-Emulation. **PeerlessPrintXL** ist ein Warenzeichen der Peerless Group, Redondo Beach, CA 90278, USA.
Dieses Produkt wurde mit dem Echtzeit-Betriebssystem **Tornado™** und Werkzeugen von Wind River Systems entwickelt.
AGFA enthält UFST™ und MicroType® der Agfa Corporation.

Hinweise zur Tonerhandhabung

Toner und Tonerbehälter keinesfalls verbrennen. Funken können Verbrennungen verursachen.

Toner- und Resttonerbehälter niemals öffnen.

Toner keinesfalls einatmen. Wenn Ihre Hände mit Toner in Berührung gekommen sind, unbedingt darauf achten, dass kein Toner in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt. Toner von der Haut abwaschen.

Informationen zur Entsorgung alter Toner- und Resttonerbehälter erhalten Sie bei Ihrem KYOCERA Business Partner. Toner- und Tonerbehälter sind stets den jeweils gültigen Bestimmungen entsprechend zu entsorgen.

Toner für Kinder unerreichbar aufbewahren.

Schnittstellenanschlüsse

Wichtiger Hinweis für die Schnittstellenanschlüsse

Schalten Sie die Netzspannung ab, bevor Sie das Schnittstellenkabel mit dem Drucker verbinden bzw. entfernen. Um die interne Elektronik des Druckers vor statischer Entladung über die Schnittstellen-anschlüsse zu schützen, decken Sie den nicht benötigten Schnittstellenanschluss für die optionale Papiertransporteinheit mit der im Lieferumfang enthaltenen Schutzblende ab.

ACHTUNG Benutzen Sie ein abgeschirmtes Schnittstellen-kabel.

Hinweise zur Sicherheit

Lasersicherheit

Gemäß dem Radiation Performance Standard des U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) in Übereinstimmung mit dem Radiation Control for Health and Safety Act von 1968 wird dieser Drucker als Laserprodukt der Klasse 1 eingestuft. Das bedeutet, dass der Drucker keine gefährliche Laserstrahlung erzeugt. Da die im Inneren des Druckers erzeugte Strahlung vollständig durch das Schutzgehäuse und die externen Abdeckungen abgeschirmt wird, kann der Laserstrahl in keiner Phase des Betriebs nach außen dringen.

Hinweis zum Laser

Dieser Drucker entspricht den U.S.-Richtlinien des DHHS 21 CFR, Unterkapitel für Laserprodukte der Klasse 1 (Class I) bzw. den IEC 825-Richtlinien für Laserprodukte der Klasse 1 in anderen Ländern.



ACHTUNG Bei unsachgemäßer Öffnung der Lasereinheit Gefahr durch Laserstrahlung. AUF KEINEN FALL MIT BLOSSEM AUGE ODER MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN DIREKT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN.
Bei der Benutzung von Bedienelementen, der Justage von Druckerteilen und der Durchführung von Prozeduren unbedingt die Anweisungen dieses Handbuchs beachten, da ansonsten eine Gefährdung durch Laserstrahlen nicht auszuschließen ist.

Bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung, Einstellung bzw. Benutzung dieses Geräts kann gefährliche Strahlung freigesetzt werden.

EU-Konformitätserklärung des Importeurs

Hiermit wird erklärt, dass der Drucker FS-1030D mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EEC übereinstimmt. Das Gerät stimmt mit folgenden Normen überein.
EN 50082-1: 1992
EN 55022 Grenzwert Klasse B

Name und Anschrift des Herstellers/Importeurs:
KYOCERA MITA Deutschland GmbH
Mollsfeld 12
40670 Meerbusch
Schallemission: Maximal 70 dB(A) nach ISO 7779

Reinhold Schlierkamp

Rechtliche Informationen und Sicherheitsrichtlinien



Hinweis Für Schäden, die durch nicht vorschriftsmäßige Installation entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Hinweis

Die Informationen in diesem Handbuch können ohne Ankündigung geändert werden. Künftige Auflagen können zusätzliche Informationen enthalten. Technische und typografische Fehler werden in künftigen Auflagen korrigiert.

Es wird keine Haftung bei Unfällen im Rahmen der Befolgung der Anweisungen in diesem Handbuch übernommen. Es wird keine Haftung für Schäden an der Druckerfirmware (Inhalt des Geräte-ROM) übernommen.

Dieses Handbuch sowie sämtliche urheberrechtsfähigen Materialien, die mit dem Seitendrucker vertrieben werden, sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte sind vorbehalten. Das vorliegende Handbuch sowie sämtliche urheberrechtsfähigen Materialien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Kyocera Mita Corporation weder ganz noch teilweise kopiert oder auf sonstige Art und Weise reproduziert werden. Jegliche Kopien dieses Handbuchs bzw. von Teilen daraus müssen den gleichen Hinweis auf das Urheberrecht enthalten wie das Original.

Zu den Markennamen

PRESCRIBE ist eine Marke der Kyocera Corporation. KPDL ist eine Marke der Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL und PJL sind Marken der Hewlett-Packard Company. Centronics ist eine Marke von Centronics Data Computer Inc. PostScript ist eine Marke von Adobe Systems Incorporated. Macintosh ist eine Marke von Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows und Windows NT sind Marken der Microsoft Corporation. CompactFlash ist eine Marke der SanDisk Corporation. ENERGY STAR ist eine in den USA eingetragene Marke. Alle anderen Marken-/Produktnamen werden hiermit anerkannt.

Dieses Produkt nutzt PeerlessPrintXL für die HP-LaserJet-kompatible PCL6-Emulation. PeerlessPrintXL ist eine Marke der Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, USA.

Dieses Produkt wurde mit dem Echtzeit-Betriebssystem Tornado™ und Werkzeugen von Wind River Systems entwickelt. Dieses Produkt enthält UFST™ und MicroType® der Monotype Imaging Inc.

Lizenzvereinbarungen

IBM Program License Agreement

Folgende Erklärungen sind willentlich in englischer Sprache abgefasst.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1 use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;

2 reverse assemble or reverse compile the Program; or

3 sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1. the equivalent of U.S. $25,000 in your local currency; or
2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Marken von Schriftenherstellern

Alle in diesem Drucker eingebauten Fonts sind lizenziert von der Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino und Times sind Marken der Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery und ITC Zapf Dingbats sind Marken der International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Folgende Erklärungen sind willentlich in englischer Sprache abgefasst.

1 “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.

2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging KK retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging KK, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.

4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.

5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging KK if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging KK. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging KK or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.

6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

7 Monotype Imaging KK warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging KK-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging KK does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

8 THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.

9 Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging KK in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging KK.

10 IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING KK BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.

11 New York, U.S.A. law governs this Agreement.

12 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging KK.

13 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

14 YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Normeneinhaltung und Konformität

Schnittstellenanschlüsse



Wichtig Den Drucker vor dem Anschließen oder Entfernen eines Schnittstellenkabels ausschalten. Um die interne Elektronik des Druckers vor elektrostatischer Entladung über die Schnittstellenanschlüsse zu schützen, sind alle nicht genutzten Anschlüsse mit den mitgelieferten Schutzkappen abzudecken.



Hinweis Verwenden Sie geschirmte Kabel.

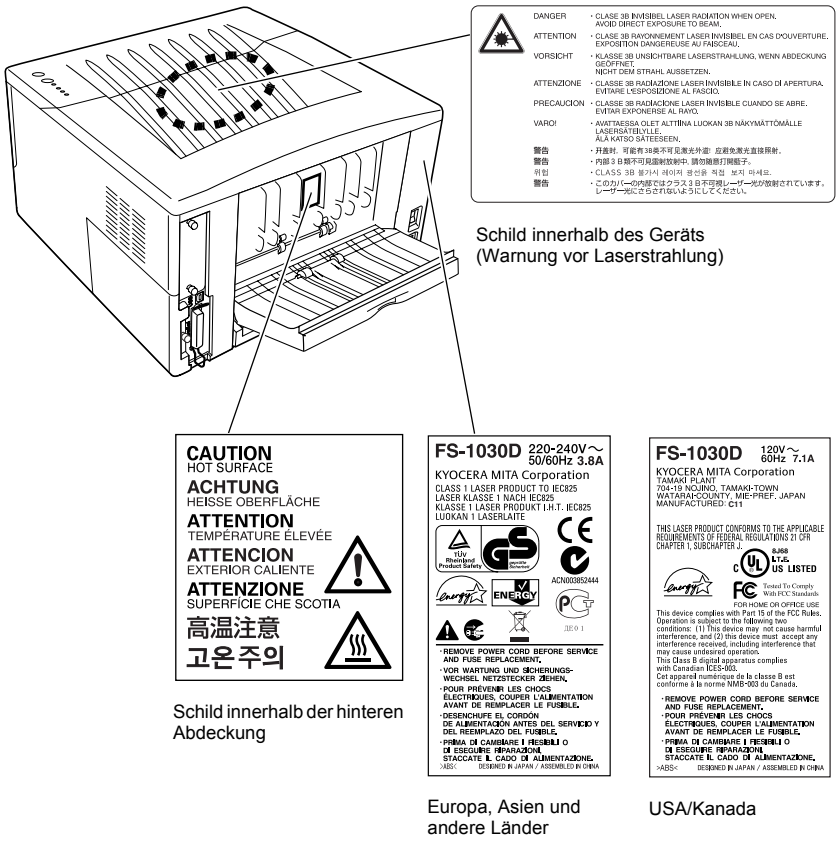
Sicherheitshinweise

ACHTUNG UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG. AUF JEDEN FALL EINEN DIREKTEN KONTAKT MIT DEM LASERSTRAHL VERMEIDEN.

VORSICHT Bei der Benutzung von Bedienelementen und der Durchführung von Prozeduren sind unbedingt die Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen. Jede andere Vorgehensweise kann zur Freisetzung einer gefährlicher Laserstrahlung führen.

Warnschilder im Gerät

Der Drucker ist mit den nachfolgenden Warnschildern versehen.



Schild innerhalb des Geräts (Warnung vor Laserstrahlung)

Schild innerhalb der hinteren Abdeckung

Europa, Asien und andere Länder

USA/Kanada

Ozonkonzentration

Diese Drucker erzeugen beim Betrieb Ozon (O_3), das sich am Installationsstandort konzentrieren und einen unangenehmen Geruch verursachen kann. Es wird empfohlen, das Gerät an einem gut belüfteten Standort zu betreiben, um die Konzentration des Ozons auf Werte unterhalb von 0,1 ppm zu bringen.

CE-Kennzeichnung

Entsprechend der *EU-Richtlinie 89/336/EEC und 73/23/EEC:*
Name des Herstellers:
Kyocera Mita Corporation Tamaki Plant
Adresse des Herstellers:
704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun,
Mie-Ken 519-0497, Japan

erklärt, dass das Produkt:

Produktname: Seitendrucker
Modellnumer: FS-1030D (getestet mit den optionalen Erweiterungseinheiten: PF-17 und IB-21E)

folgenden Produktspezifikationen entspricht:

- EN 55 022: 1998 + A1:2000 + A2:2003 Klasse B
- EN 61 000-3-2:2000
- EN 61 000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 55 024:1998 + A1:2001 + A2:2003
- EN 60 950:2000
- EN 60 825-1:1994 + A1 + A2

Der Hersteller und die zur Anwendung kommenden Vertriebsunternehmen legen die folgende technische Dokumentation für den Fall bereit, dass von den zuständigen Behörden eine entsprechende Untersuchung durchgeführt wird.

Bedienungsanleitung, die den einschlägigen Spezifikationen entspricht.
Technische Zeichnungen
Beschreibung der Verfahren, die die Konformität gewährleisten
Weitere technische Informationen

ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Haftungsausschluss

Kyocera Mita ist nicht haftbar für Verluste oder Schäden, die tatsächlich oder angeblich direkt oder indirekt durch die von uns vertriebenen oder gelieferten Geräte oder Softwareprogramme verursacht worden sind und von einem Kunden oder einer anderen natürlichen oder juristischen Person geltend gemacht werden. Diese Klausel erstreckt sich auch auf mangelnden Service, nicht erreichte Geschäftsabschlüsse, Verlust erwarteter Gewinne oder Folgeschäden, die aus dem Einsatz der von uns vertriebenen Geräte oder Software entstanden sind.

Energy Star-Programm

Als ENERGY STAR-Partner haben wir festgelegt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR-Richtlinien zur effizienten Energienutzung entspricht.

Das wesentliche Ziel des ENERGY STAR-Programms ist die Reduzierung der Umweltverschmutzung durch die effiziente Energienutzung seitens des Herstellers und des Vertriebs.

Dieser Drucker ist mit einer Sleep-Timer-Funktion ausgestattet, die den Standards des ENERGY STAR-Programms entspricht. Diese Funktion kann den Stromverbrauch des Druckers reduzieren. Es können optimale Energieersparergebnisse erzielt werden, wenn der Drucker ausgeschaltet wird, sollte er über einen längeren Zeitraum hinweg nicht genutzt werden.

Weitere Informationen zur Sleep-Timer-Funktion und zum Energieverbrauch des Druckers im Ruhemodus befinden sich in diesem Handbuch.

Grundeinstellung der Sleep-Timer-Funktion und Energieverbrauch im Ruhemodus:

Anfängliche Einstellung im Ruhemodus	Stromverbrauch im Ruhemodus
15 Minuten (30 Minuten)	4,3W (30 W)

( ): ENERGY STAR-Programmrichtlinie

GEEA (Group for Energy Efficient Appliances)

Ziel der GEEA ist die effiziente Energienutzung. Dieses Produkt arbeitet hocheffizient und entspricht den Kriterien für die Auszeichnung mit dem GEEA-Label.

Anfängliche Einstellung im Ruhemodus	Stromverbrauch im Ruhemodus
15 Minuten (30 Minuten)	4,3W (15 W)

( ): GEEA-Kriterien

Vor dem Einsatz des Geräts das vorliegende Handbuch sorgfältig durchlesen. Das Handbuch beim Gerät aufbewahren, sodass es immer zur Hand ist.

In diesem Handbuch sowie am Gerät befinden sich Warnungen und Symbole, die auf Gefahren hinweisen und zur Gewährleistung des sicheren Gerätebetriebs beachtet werden müssen. Die Bedeutung der einzelnen Symbole wird im Folgenden erläutert.



GEFAHR: Weist auf Gefahr für Leib und Leben hin.



ACHTUNG: Weist auf Verletzungsgefahr hin.



VORSICHT: Weist auf Verletzungsgefahr und das Risiko von Schäden am Gerät hin.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole weisen auf Warnungen hin. Die verwendeten Gefahrensymbole haben folgende Bedeutung:



... Allgemeine Warnung



... Stromschlaggefahr



... Verbrennungsgefahr

Die nachfolgenden Symbole weisen auf Verbote hin. Die verwendeten Verbotssymbole haben folgende Bedeutung:



... Allgemeine Warnung



... Demontage verboten

Die nachfolgenden Symbole weisen auf Gebote hin. Die verwendeten Gebotssymbole haben folgende Bedeutung:

 ... Allgemeiner Hinweis

 ... Netzstecker abziehen

 ... Erdung erforderlich

Falls die Sicherheitshinweise im vorliegenden Handbuch unlesbar werden oder das Handbuch verloren geht, kann ein neues Exemplar beim Kundendienst bestellt werden (kostenpflichtig).

Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation

Installationsumgebung



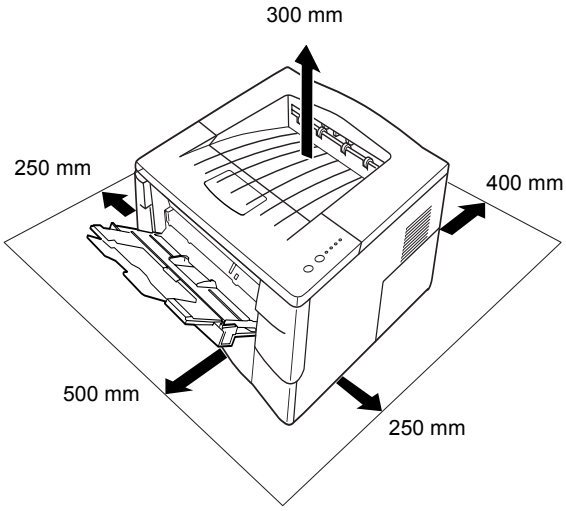
VORSICHT:

 Das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche aufstellen. Es könnte sonst um- bzw. herunterfallen. In diesem Fall besteht Verletzungsgefahr, und das Gerät könnte beschädigt werden.

 Der Aufstellort soll möglichst trocken und staubfrei sein. Setzt sich Staub oder Schmutz auf dem Netzstecker ab, den Stecker reinigen, ansonsten besteht Brand-/Stromschlaggefahr.

 Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung o. ä.) oder entzündbaren Materialien aufstellen. Ansonsten besteht Brandgefahr.

 Zur Gewährleistung ausreichender Ventilation und um den bequemen Zugang zum Gerät zu ermöglichen, die unten aufgeführten Abstände einhalten. Es ist besonders darauf zu achten, dass Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.



Andere Vorsichtsmaßnahmen

Bestimmte Bedingungen können sich auf die Betriebssicherheit und Leistung nachteilig auswirken. Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem eine gleichmäßige Temperatur und Luftfeuchtigkeit herrschen (ca. 23 °C, 60 %).

- Gerät nicht in der Nähe eines Fensters oder an ein andere Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, aufstellen.
- Gerät nicht an einem Ort aufstellen, der Vibrationen ausgesetzt ist.
- Gerät nicht an einem Ort mit starken Temperaturschwankungen aufstellen.
- Gerät nicht direkter Heiß- oder Kaltzugluft aussetzen.
- Gerät nur an einem ausreichend belüfteten Ort aufstellen.

Im Druckbetrieb werden geringe, nicht gesundheitsschädigende Ozonmengen freigesetzt. Wird der Drucker jedoch in einem schlecht gelüfteten Raum über längere Zeit ununterbrochen verwendet, kann es zur Entwicklung unangenehmen Geruchs kommen. Es empfiehlt sich daher, den Raum, in dem das Gerät steht, immer gut zu lüften.

Netzanschluss

ACHTUNG:

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßige Steckdose anschließen. An dieser Steckdose keine weiteren Geräte anschließen. Ansonsten besteht Brand- bzw. Stromschlaggefahr.

Netzstecker vollständig einstecken. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Pole mit einem metallischen Gegenstand in Berührung kommen: Brand-/Stromschlaggefahr.

Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bestehen Zweifel über die Eignung einer Steckdose, den Kundendienst zu Rate ziehen.

Andere Vorsichtsmaßnahmen

Das Netzkabel an die dem Gerät nächstgelegene Steckdose anschließen.

Die vollständige Trennung des Geräts vom Stromkreis erfolgt im Notfall durch Abziehen des Netzsteckers. Daher muss sich die Steckdose, an die der Drucker angeschlossen wird, in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Plastikverpackungen

ACHTUNG:

Die Plastiktüten der Druckerverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sie können sich um Mund und Nase legen und zu Erstickung führen.

Betriebssicherheit

Vorsichtsmaßnahmen beim Gerätebetrieb

ACHTUNG:

Keine metallischen Objekte und keine Behälter mit Flüssigkeiten (Vasen, Tassen etc.) auf das Gerät oder dessen Nähe stellen: Brand-/Stromschlaggefahr. Falls diese Objekte in das Gerät fallen, besteht Brand- bzw. Stromschlaggefahr.

Keine Abdeckungen vom Gerät entfernen: Stromschlaggefahr.



Wird das Netzkabel beschädigt, muss es gegen ein neues ausgetauscht werden. Netzkabel nicht reparieren. Keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel abstellen, Kabel nicht übermäßig ziehen oder biegen. Ansonsten besteht Brand- bzw. Stromschlaggefahr.



Keine Reparaturversuche unternehmen und Gerät nicht demontieren, ansonsten besteht Brand- und Stromschlaggefahr und das Risiko, dass die Lasereinheit beschädigt wird. Ein Austreten des Laserstrahls kann zur Erblindung führen.



Falls das Gerät übermäßig heiß läuft, Rauch austritt, ein ungewöhnlicher Geruch oder eine andere außergewöhnliche Situation auftritt: Das Gerät zur Vermeidung von Brand oder Stromschlag sofort ausschalten (O) und unbedingt den Netzstecker ziehen. Danach den Kundendienst verständigen.



Gelangt ein Fremdkörper (z. B. Heftklammern) oder Flüssigkeit in das Gerät, das Gerät sofort am Betriebsschalter (O) ausschalten. Dann sicherheitshalber den Netzstecker ziehen, ansonsten besteht Brand-/Stromschlaggefahr. Kundendienst verständigen.



Netzstecker und/oder -kabel nicht mit nassen Händen anfassen: Stromschlaggefahr.



Zur Wartung und Reparatur von Komponenten im Gerät immer den Kundendienst anfordern.



VORSICHT

Beim Abziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen. Dadurch können die Drähte des Kabels beschädigt werden und es besteht Brand- bzw. Stromschlaggefahr. (Das Netzkabel beim Ziehen des Netzsteckers grundsätzlich am Stecker fassen.)



Soll das Gerät umgestellt werden, immer den Netzstecker ziehen. Wird das Netzkabel beschädigt, besteht Brand-/ Stromschlaggefahr.



Wird das Gerät eine Zeit lang nicht benutzt (z. B. über Nacht), ist es auszuschalten (O). Wird es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt (z. B. während der Betriebsferien), empfiehlt es sich aus Sicherheitsgründen, den Netzstecker zu ziehen.



Zum Anheben/Umstellen des Geräts dieses nur an den dafür ausgewiesenen Stellen anfassen.



Aus Sicherheitsgründen das Gerät beim Reinigen stets vom Netz trennen.

Setzt sich Staub im Gerät ab, besteht Brandgefahr. Zur Reinigung des Geräteinnenraums den Kundendienst zu Rate ziehen. Besonders zweckmäßig ist diese Maßnahme zu Beginn von Jahreszeiten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Informationen zu den Kosten für die Reinigung der geräteinternen Komponenten liefert der Kundendienst.

Andere Vorsichtsmaßnahmen

Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.

Während des Druckens nicht die obere Abdeckung öffnen, den Betriebsschalter auf AUS stellen oder den Netzstecker ziehen.

Zum Umstellen des Geräts den Kundendienst anrufen.

Elektrische Komponenten (Stecker, Platinen etc.) nicht anfassen. Diese Komponenten können durch statische Entladung beschädigt werden.

Nur die in diesem Handbuch beschriebenen Arbeitsgänge durchführen.

VORSICHT

Bei der Benutzung von Bedienelementen und der Durchführung von Prozeduren sind unbedingt die Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen. Jede andere Vorgehensweise kann zur Freisetzung einer gefährlichen Laserstrahlung führen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Verbrauchsmaterial

VORSICHT

Der Tonerbehälter ist entzündlich – nicht offenen Flammen aussetzen.

Tonerbehälter nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.

Tritt Toner aus dem Behälter aus, Kontakt mit Haut und Augen vermeiden und Toner nicht verschlucken oder einatmen.

- Wird versehentlich Toner eingeatmet, in einem gut gelüftete Raum mit einer großen Wassermenge gurgeln. Bei Husten einen Arzt aufsuchen.
- Wird versehentlich Toner verschluckt, Mund spülen und ein bis zwei Gläser Wasser trinken. Falls nötig einen Arzt aufsuchen.
- Gelangt Toner in die Augen, gründlich mit Wasser spülen. Bei bleibenden Problemen einen Arzt aufsuchen.
- Toner, der mit der Haut in Berührung gekommen ist, mit Wasser und Seife abwaschen.

Den Tonerbehälter nicht gewaltsam öffnen oder beschädigen.

Andere Vorsichtsmaßnahmen

Den Tonerbehälter gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

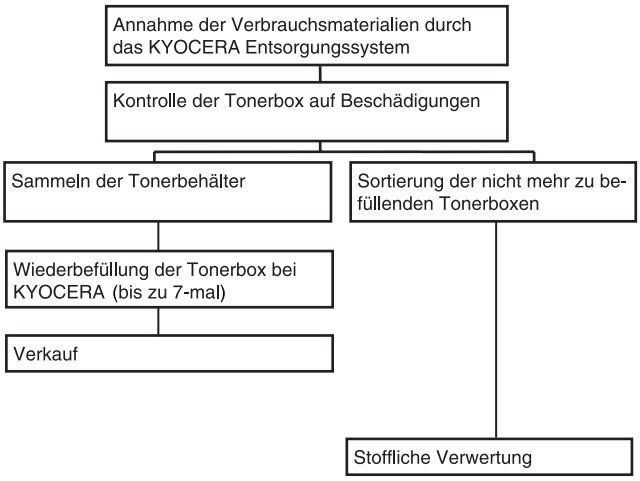
Jegliches Verbrauchsmaterial in einer kühlen, dunklen Umgebung lagern.

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, sämtliche Papierstapel aus den Kassetten entfernen und in der Originalverpackung vor Feuchtigkeit geschützt lagern.

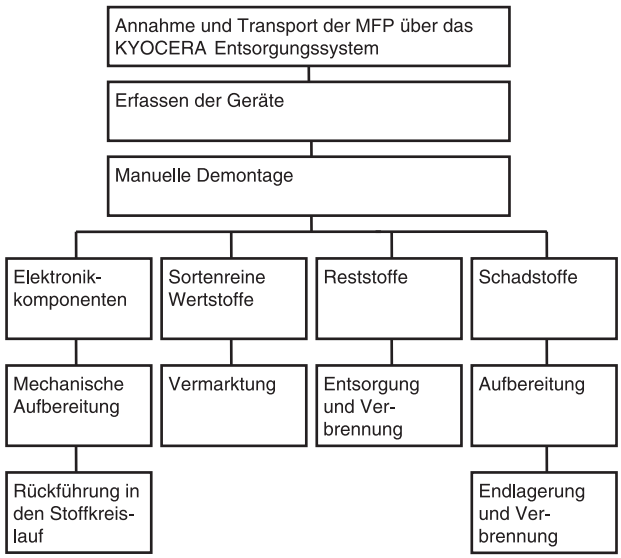
Anhang - Verwertung

Nachfolgend sind Diagramme aufgeführt, die den Ablauf der Verwertung sowohl von Toner-Kits als auch von Druckern aufzeigen. Für die Teilnahme am KYOCERA Entsorgungssystem wenden Sie sich an Ihren KYOCERA Business Partner. Auskunft über einen KYOCERA Business Partner in Ihrer Nähe erhalten Sie kostenlos über die KYOCERA Infoline 0800 / 187 1877.

Verwertung von KYOCERA Verbrauchsmaterialien (TK-120)



Verwertung von KYOCERA Laserdruckern



QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.



Deutschland

KYOCERA MITA Deutschland GmbH
Otto-Hahn-Str. 12 · 40670 Meerbusch
Postfach 2252, 40645 Meerbusch
http://www.kyoceramita.de

Österreich

KYOCERA MITA Austria
Eduard-Kittenberger-Gasse 95
1230 Wien
http://www.kyoceramita.at

Schweiz

KYOCERA MITA Schweiz AG
Industriestrasse 28
8604 Volketswil
http://www.kyoceramita.ch

Version 1.3 Dezember 2006

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GmbH - Otto-Hahn-Str. 12 - D-40670 Meerbusch
www.kyoceramita.de